BON DIA ARUBA 25 AÑA ®

Diabierna 21 di Oktober 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Banco nobo a habri su porta



Lesa 2

SVb: Sondeando aumento di suma di pensioen

Lesa 2

Productonan cu vence ainda ta un reto

Lesa 3

Yen emocion na e yegada di rumannan Cubano

Lesa 15



BONDIA ARUBA

Mas tempo necesario pa recupera fondo di AOV

SVb ta sondea aumento suma di pensioen

ORANJESTAD - E recuperacion di fondo di AOV ta rekeri mas tempo cu SVb a premira pa motibo cu e primanan ta keda atras.



E proceso di reforma pa fortalece e fondonan administra pa Banco di Seguro Social (SVb) pa trece un balansa financiero den e fondonan aki ta canando. Entre nan e fondo di pension di behes (AOV) cu tabatin su retonan grandi. Pero na 2014 a cuminsa cu e proceso di recuperacion di e fondo importante aki pa nos pensionadonan y comunidad.

E aña aki, director di SVb, Edwin Jacobs tin cu bisa cu e cantidad di prima no ta yegando na e nivel cu nan a proyecta na prome instante, y pa tal motibo nan a adapta esey. Pero el a laga sa cu e situacion aki no ta trece problema na e proceso di recuperacion di e fondo di behes. "Solamente cu e tempo cu bo a premira pa recupera a brake un rato."

Posibilidad aumento suma pensioen

El a informa cu banda di percura pa haya entrada y controla e gastonan di e fondo di AOV, e suma di pensioen tambe tin su atencion, ya cu e aña aki e suma di pensioen a wordo aumenta cu 25 florin pa esun soltero y cu 42 florin pa esun cu ta casa.

Sr. Jacobs ta bisa cu nan ta haciendo ehercicio pa wak si lo por hisa e suma di pensioen otro aña. Aunke mester menciona cu adaptacion a base di cifra di inflacion no ta posibel, ya cu durante e ultimo 12 luna e indice di inflacion no a subi. Pero Sr. Jacobs ta splica cu tin proposicion cu tin cu bay riba e posibilidad di un aumento di e suma di pensioen.

Proyeccion

El a declara cu e gasto di loke ta e fondo di AOV ta comporta su mes di acuerdo cu nan proyeccionnan. For di 1 januari 2015 a reforma relaciona cu e aumento di edad gradualmente te cu 65 aña a drenta na vigor. E ta aumenta cu mita aña anualmente y e aña aki e ta na 61 aña. E aumento aki ta nifica cu e prome mita di aña no ta bin pensionado acerca; y e otro mita si ta drenta mas pensionado acerca. Pues actualmente SVb ta den e periodo cu tur luna nan ta bay wak cu nan cantidad di pensionado ta aumenta, y logicamente e gasto di e fondo ta aumenta.

Mientras cu den e prome mita di aña, ya cu no ta bin mas pensionado acerca, e suma di pension ta baha pa motibo di fayecimento. Ta asina cu entre 40 pa 50 pensionado promedio pa luna ta sali for di e sistema di pension di SVb pa causa di fayecimento. Sr. Jacobs: "E recuperacion di e fondo di AOV ta ariba un bon caminda keto bay, y nos ta keda haci nos ehercicio pa wak con nos ta keda fortifica esaki."

Ademas director di SVb a bisa cu e fondo di AOV ta keda uno inmensamente importante pa e poblacion na Aruba, ya cu basicamente un 80% di nos grandinan -cu ya caba ta ariba di 20 mil pensionado- ta depende exclusivamente di e pension di AOV. Esaki ta haci cu e reto pa e fondo aki mester ta uno di recuperacion. E di dos ta esun di mantene e pension pa keda duna e pensionadonan un accesibilidad na calidad di bida.

Na final el a laga sa cu logicamente e fondo tin su retonan pero e ta moviendo den bon direccion. SVb ta kere cu e reapertura di e refineria lo contribui positivamente na e primanan, locual ta fortifica e fondo aki. Mientras cu e gastonan mester keda mantene nan locual SVb ta proyecta. Sin lubida cu tur cos ta indica cu expectativa di bida di nos hendenan ta sigui aumenta tambe tur aña.❑

Banco nobo CIBC por tin su efecto riba interes y tarifa

ORANJESTAD - CIBC FirstCaribbean International Bank a habri porta di su prome sucursal ayera na Tanki Flip (ex oficina Doov).



Director local Giovanni Atencio ta splica cu nan ta kere ainda tin suficiente espacio na Aruba cu awor tin 4 banco, pa haya mercado y asina ta factibel pa nan habri un localidad. E banco tabata operando caba na Aruba sinembargo specialmente pa clientenan grandi, consorcio (consortium) cu companianan grandi invertiendo den proyectonan grandi. Manera e proyectonan di molina di biento na Vader Piet y Urirama.
Awor e banco ta subi e mercado di clientenan 'chikito' y Sr. Atencio ta bisa cu cada cliente cu lo adkiri ta un cliente special pa nan. "Nos kier un relacion cu nos clientenan duradero y cu ta enfoca riba nan necesidad."
CIBC cu ta un compania internacional, originalmente di Canada, ta indica cu nan ta mira bon perspectiva pe economia na Aruba como motibo principal pa habri e sucursal. E reapertura di e refineria siguramente ta algo cu nan tin den bista, sinembargo Sr. Atencio ta bisa cu e plan sin of cu e reapertura tabata pa habri e localidad. E motibo di crecemento economico cu e banco nobo ta premirando, ta algo sorprendente mirando cu Banco Central di Aruba recientemente a ahusta su pronostico abou.



"Nos ta mira cu tin espacio pa crece. Servicio ta algo hopi importante pa nos y a base di investigacion nos a tende cu tin necesidad pa esaki ainda. Hende kier algo otro tambe", asina Sr. Atencio ta comenta.

Costo di banco y interes

Nos a puntra di e banco nobo tambe ta bay competi riba e aspecto di costonan bancario y tambe interes. E director ta bisa cu siguramente nan ta bin cu un campaña cu un interes atractivo.
Kico e no por divulga ainda. Si e competencia aki tambe lo bay tin su efecto structural riba e tarifa interes, ta algo cu tempo nos isla lo haya contesta. Tambe si e banco lo competi riba e otro costonan. Segun e director nan maneho ta cu nan operacion mester ta mas eficiente posibel. P'esey mas y mas lo bay ta automatisa pasobra e gastonan mas halto di e banco (y tambe otro banconan) ta e gastonan personal.
Bon Dia Aruba lo sigui mañan riba e efectonan di mas competencia probabel lo tin riba e mercado bancario.❑

Den supermercado chikito mas cu esnan grandi:

Fecha di vencemento di producto ta keda un desafio

ORANJESTAD - Directora di departamento di Higiena, Yvette Geerman ta bisa Bon Dia Aruba cu e desafio di mas grandi pa nan en cuanto ta control na supermercadonan, ta e problema cu fecha di vencemento cual ta mas frecuente den supermercadonan chikito cu den esunnan grandi. Anto esaki ainda no ta totalmente reglamenta.



Bon Dia Aruba a combersa cu sra. Geerman tocante e dos restaurant cu a wordo cera temporalmente den centro di ciudad pa falta di higiena durante un accion realisa pa varios departamento di gobierno siman pasa. Sra. Geerman a splica tambe cu tin bastante localidad cu no tin nan carchi di salud na ordo y debi na esaki, e accion y control rutinario ta bay sigui pa haci enfasis riba e cumplimento di tene na ordo e carchi berde.

Dianan di fiesta ta na caminda y fuera di restaurantnan, tur supermercado chikito y grandi tambe ta ricibi bishita di departamento di Higiena manera semper pa percura cu tur cos ta den ordo. Specialmente cu dianan di fiesta venidero cu lo tin hopi necesidad di fruta, berdura y diferente comestibel y tur hende semper ta spera di cumpra e cosnan di mas fresco y bon den mercado anto no topa cu productonan daña.

Fecha di vencemento

Sra. Geerman ta splica cu pa nan e problema mas grandi ta e fecha di vencemento di productonan bendi cu ainda no ta reglamenta manera cu e mester ta. "Locual nos ta haciendo hopi actualmente ta bayendo cerca nan y duna nan informacion y concientisacion. Nos ta duna nan e importancia pa nan por realisa nan mes pakico cierto cos no ta aceptabel y cu nos ta cera localidadnan pa un motibo." Manera Bon Dia Aruba a publica anteriormente, departamento di Higiena ta traha cu keho di locual ta hopi importante pa nan. Nan no ta ricibi mucho keho cerca nan mes y esaki ta algo cu Sra. Geerman a menciona algun luna atras na Bon Dia Aruba cu e ta bisa por duna nan mas asistencia pa por resolve un problema. Mayoria biaha e kehonan riba productonan daña ta riba rednan social of cu hendenan mes ta papia riba caya.

Supermercadonan grandi

Pa motibo cu algun, no tur, pero algun di e supermercadonan chikito rond di e isla ta desorganisa, esaki ta causa cu nan ta haya hopi mas problema cu higiena compara cu supermercadonan mas grandi. Desorganisa den e sentido cu nan no tin nan productonan na ordo, tin cos bruha den otro den warehouse y nan mes no por wak si tin algo robes manera un bestia morto of sushi. "Nos ta controla e supermercadonan en general pa locual ta e localidad. E cuminda mes nos ta controla visualmente, pues bo ta wak e calidad di e cuminda, fruta of berdura," sra. Geerman ta bisa.

Tur supermercado, di grandi te cu chikito, ta ricibi un control rutinario anto mesun tipo di medida ta wordo tuma pa tur. "E exigencia ta cu nan mester cumpli cu reglanan di higiena. Unabes cu nos constata algun tipo di 'ongedierte,' un raton of cualkier situacion inhigienico, e ora ey nos ta tuma nos pasonan."

'Diferencia di cultura ta hunga un rol'

Segun store manager na Superfood, Johan Klein, ta asina cu e diferencia di cultura ta hunga un rol pa locual ta mantencion di un supermercado. Un supermercado Chines por ehempel ta traha den un diferente manera. Sr. Klein ta comenta cu tambe como Superfood ta un supermercado relativamente grandi, nan sistema di controla fecha di vencemento mester ta mas frecuente y responsabel. Locual nan ta haci entre otro ta asigna un trahado na cada 'shelf' pa asina check e productonan tur dia. Specialmente poniendo atencion riba e productonan di pan, cookies y tur otro producto di hariña cual segun nan, esaki ta e productonan cu mas atencion bo mester pone na dje sin laga afo e berdura y fruta.

Na Ling & Sons por ehempel, nan ta cuminsa baha prijs di e productonan cu ta acercando nan fecha di vencemento y asina segun gerencia, nan ta yuda mantene un miho control riba e asunto aki.

Bon Dia Aruba a bishita algun supermercado chikito entre otro, Yu Xia Cash & Carry, Wan Li Supermarket y varios otro rond di e isla pa un reaccion. Algun di e supermercadonan aki a duna nos e impresion cu nan tabata un poco nervioso na inicio mescos ora cu un mayor ta enfrenta un mucha cu a caba di haci algo malo. Locual varios di e supermercadonan aki a comparti cu Bon Dia Aruba ta cu nan ta controla nan productonan tur siman y ta zorg pa entre otro no tin productonan cu nan ta ripara cu no ta bende.

Un di e preguntanan cu Bon Dia Aruba a trece pa dilanti ta con frecuente hende ta bin bek cu nan productonan pa motibo di fecha di vencemento, di locual tur ta bisa cu e no sa pasa hopi mirando cu actualmente nan tin mas control riba esaki. ❑

BONDIA ARUBA

Ministerio di Salud:

Pa otro aña lo kier introduci sistema nobo pa opera curason na Aruba mes

ORANJESTAD - Bon Dia Aruba a puntra Minister di Salud Alex Schwengle con ta bayendo cu e proceso pa cuminsa tin operacion di curason aki na Aruba mes. E ta indica cu esaki ta algo nan ta un poco laat pa introduci e aña aki. Sinembargo e proceso ta canando su caminda cu intencion di introduci esaki otro aña.



"Semper nos ta haya critica cu costonan no ta bao control, pero ami ta hopi orguyoso cu e ultimo cinco aña aki nos a logra di tin e gastonan hopi bao control." Segun minister Schwengle hopi hende ta gusta critica sin wak e realidad, mirando cu cifranan internacional ta bisa bo cu si bo tin un sistema moderno manera esun cu Aruba tin, esaki semper solamente ta bay djis keda avansa y progresa. "Nos sistema ta hopi moderno, comparabel trankil cu Hulanda y Noord America. E hospitalidad si por mehora aki na Aruba, nos por ta un tiki mas amabel cu nos hendenan entre otro. Mi ta kere cu si nos ta sinta menasa otro cu morto via Facebook, anto e ora mi ta kere e no ta problema di AZV so, pero e ta problema di pueblo en general."

Puntonan di mehoracion

Locual Ministerio di Salud a haci ta cu nan control ta mas miho y cu tin un costo total di AZV entre 3% pa 4%, e mandatario ta informa. Segun e, internacionalmente esaki ta algo hopi positivo mes. Sin embargo, sr, Schengle ta admiti cu tin mas luga pa mehoracion si. "Den nos pueblo tin un tendencia di bebe pildo di mas cu no ta necesario y na otro banda tambe tin cierto cosnan cu nos por domina mas miho. Entre otro, nos ta kere cu si bo trece cierto tratamentonan bek cas, esaki lo spaar hopi placa." Pa tuma Corsou como un ehempel, nan a introduci 'cardio interventie' cual ta nifica cu nan ta habri e canalnan di slagader cu ta cera di e curason cual ya caba ta spaar basta miyones segun minister.

Pero pa bo yega eynan, bo tin cu inverti, e minister ta splica. Nan a tene cuenta cu e inversion aki pero nan ta un tiki laat pasobra nan tabata tin speransa pa por cuminsa e aña aki caba pa haci e tipo di operacion mes na Aruba. Awor e ta planea pa otro aña.
"Esaki lo bay spaar no solamente placa cu ta bay afo, cual ta miyones, pero e calidad ta bay ta mas miho. Pasobra ora bo haya un infarto acuto awor aki, mi cateterisa bo den un ora, mi ta bay spaar bo musculo di mas problema. Nifica cu e chens cu bo haya 'heart failure' unda bo curason ta bira mas zwak lo minimalisa drasticamente."
Esaki kemen e hendenan lo keda mas vital anto for di punto di bista economico, un persona cu keda vital ta bay traha bek, paga su belasting, haya un poco BAZV atrobe anto atrobe esey ta paga su mes bek y e proceso ta bira mas efectivo, e mandatario ta bisa.

Retraso di medicina y aparato na hospital

"E sistema di ziekenhuisapotheek, nan ta trahando hopi bon. Retraso tin biaha tin den oncologia cu ora un remedi ta wordo reconoci na Hulanda, prome cu nos tambe reconoce e sistema lo conoce su retraso. Pero akinan bo no ta papiando di añanan, bo ta papiando di lunanan."

Retraso di remedi pafo di hospital tin biaha segun minister, sa pasa cu e importadornan ta faya y nan ta bashi den remedi y bo ta haya cu botica mes mester ordo. "Pa esaki no tin maneho, nos mester skirbi esaki aworaki pasobra algo eynan no ta klop. E importador ta lubida di importa of comete cualkier fout anto ta pais Aruba ta carga e gasto. Mi ta haya cu nan mester haya un boet pasobra nan tin un deber di suministra."
Esaki ta algo cu Ministerio di Salud ta trahando y tambe pa cambia e ley pa asina bin cu un miho maneho.



Riba e asunto di aparato, e minister si tin bastante critica. E maneho na hospital, specialmente riba e salanan di operacion ta laga hopi di desea den e ultimo 10 pa 15 aña segun e. "Mi ta haya bon cu pueblo ta exigi nan derecho pasobra no ta asina cu bo mester opera anto tin falta di aparato, esey ta cos kens. E aparato mester t'ey. Nos no ta ladra den placa aki na Aruba, pero nos tin suficiente placa pa por garantisa e pueblo cu na momento bo tin un operacion, e aparato mester t'ey."❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

E 17 metanan di sostenibilidad:

‘Talk the talk’, o algo mas... enseñansa

Despues di un pauze pa atende e asunto alrededor di nos Gobernador, nos ta continua nos analisis di e 17 metanan di desaroyo sostenibel proponi pa Nacionnan Uni pa aña 2030. E biaha aki ta turno na meta 4 di e lista: Enseñansa di Calidad.

Un topico sumamente importante. Enseñansa di calidad ta e fundeshi riba cual ta basa mehoracion di bida di cualkier poblacion y desaroyo sostenibel en general. Tabatin bastante progreso haci den henter mundo pa mehora acceso na scol particularmente pa hende (y mucha) muhe. Eradicacion di analfabetismo a ser logra den hopi pais te na un grado bastante halto, pero no ta un realidad den tur pais ainda. Logicamente e regionnan sacudi pa conflicto arma y e paisnan mas pober ta e areanan di mayor preocupacion.

Nos por observa cu nos pais den e categoria aki ta score bastante bon, loke no ta straño cu e recursonan financiero cu nos tin na nos disposicion. Cu un GDP per capita di alrededor di $24.000 nos ta den e parti mas faboreci di mundo. Loke ta bira interesante anto ta si nos ta logra tur meta, si ta asina cu recurso no falta: “noblesse oblige.” Como criterio e mesun organismo di e 17 metanan ta maneha, cu cada pais mester uza por lo menos 6% di su GDP pa enseñansa.

A pesar di tur critica y keho, Aruba no ta logra yega na esaki y ta keda colga banda di 5% anualmente. Tuma na cuenta cu 1 % di GDP ta significa casi Afl. 50 miyon pa aña, cu nos mester ta invertiendo den enseñansa y nos no ta tende ningun comentario riba esaki, ni di gobierno ni di oposicion.

Naturalmente no ta trata solamente di simplemente gasta e placa, pero mas bien inverti na un manera sensato, den e cosnan cu ta haci mas diferencia. Kico anto mester mehora y tin prioridad pa inversion? Enseñansa di calidad ta exigi algo mas cu percura pa enseñansa basico.

Den e mundo moderno den cual nos ta biba ta indispensabel cu bo sistema di enseñansa ta produci e empleadonan na nivel cu bo economia ta pidi. Si esaki no ta e caso, gradualmente sector priva ta cuminsa busca e unico alternativa cu tin y esey ta: importa e forsa laboral cu e habilidadnan necesario. Si ta desea di evita esaki, gran atencion mester bay na calidad di enseñansa basico y avansa.

Ban pasa pa e obstaculonan cu por detecta cu ta impedi pa nos yega na enseñansa di calidad, sin pretende di trata tur. Di e problemanan cu nos ta trece di hopi aña pasa caba, ta resalta e problema di idioma. Mas cu tur cos e falta di un escogencia definitivo pa e idioma di instruccion den enseñansa basico, ta haci cu realmente den cada local di cada scol por existi un mescla unico di Hulandes y Papiamento. Nos tin hopi aña caba den e situacion aki, unda cu cada docente riba su mes por dicidi cuanto di cada idioma e ta aplica den su les. Esaki no ta e unico problema cu ta conduci na un productividad deficiente di nos enseñansa basico cu tin su repercusion den enseñansa avansa tambe.

Dominio insuficiente di idioma no ta influencia prestacion solamente na nivel di enseñansa secundario preparatorio pa estudio superior, pero ta haci daño grandi na nivel di enseñansa avansa manera MAVO y EPI. Pa un gran parti esakinan ta e empleadonan di mañan cu pa un mayoria no ta bay studia den exterior y ta carga nan bida largo e consecuencia di enseñansa deficiente.

Awor cu e decision a cay cu ta habri e refineria di nobo como ‘upgrader’ ta surgi e pregunta - cu no a haya contesta ainda si nos tin enseñansa tecnico adecua pa provee e industria aki cu e personal cu e mester. Na nos opinion e contesta ta keto bay negativo, tumando na cuenta tambe cu pa hopi aña caba nos sistema educativo no ta orienta riba e industria aki.

Otro tema importante ta semper kico nos, como un teritorio chikito di apenas algo mas di 100.000 persona, ta tuma na decision encuanto ki tipo di enseñansa nos por financia y opera, y pa cual tin suficiente demanda den nos economia. Esey ta trece cu ne cu nos mester ta cuidadoso cu e tipo di enseñansa superior cu nos ta desaroya den cas y cuanto cupo lo permiti den cada categoria.

Tene na cuenta cu den haci e escogencianan al caso nunca ta posibel pa satisface opinion di tur. Como consecuencia nos ta mira cu un gran mayoria di diferente tipo di enseñansa no por tuma luga aki, pero ta continua manda nos studiantenan pa exterior. Esey lo keda un realidad cu nos mester simplemente reconoce.

Finalmente un tema cu merece un analisis y discusion mas amplio: nos no ta Yemen, ni Sudan. Nos ta parti di e mundo occidental desaroya cu ta move masha rapido mes. Esey ta haci cu ta urgente pa duna prioridad na digitalisa henter nos enseñansa mas pronto posibel. Y mester tin e espacio financiero pa logra esey!❑

Polis a detene e "intocabel" Eduardo Cunha na Brasil

BRAZIL, Brasilia (Proceso/ElTiempo).- Diahuebs mainta polis di Brasil a detene ex- parlamentario Eduardo Cunha na Brasilia, conoci como e "Artífice di Impeachment", cu a hunga un papel importante den destitucion di ex-presidente Dilam Roussef.



Eduardo Cunha, ex-presidente di Camara di Diputado, a ser destitui di su cargo riba 12 di september ultimo. A acusa Cunha di ricibi soborno di 5 miyon dollar, di dos contrato pa e construccion di dos barco pa Petrobras, empresa di petroleo controla pa gobierno di Brasil.

Cunha "a ser deteni na Brasilia, nos por confirma esey" un vocero di polis a bisa.

E politico, kende ta pertenece na e Partido Democratico di Movemento Brasilero (PMDB), centroderechista, mescos cu actual Presidente di Brasil Michel Temer, a keda deteni pa polis federal na Brasilia. Nan a confirma tambe cu autoridadnan a rista su cas na Barra da Tijuca, den Sur di Rio de Janeiro

Polis federal a confirma prizon preventivo di Cunha, y a informa cu el a ser transporta pa un hangar di forsa policial na Brasilia, pa transporte pa Curitiba, lugar unda ta desaroya e investigacionnan di e caso di Petrobras.

Cunha ta di un di principal acusadonan den e den 'Lava Jato' (Laba Auto), e mayor caso di corupcion den historia di Brasil. Den e caso Lava Jato ta investiga mas di 50 politico di varios partido.

E investigacion ta trata di un presunto pago di soborno di algun empresa pa obtene mihor beneficio den nan negoshi den contrato cu Petrobras, cu ta un di companianan energetico mas grandi di America Latina.

Ta acusa Cunha di corupcion, labamento di placa y evasion di divisa. Cunha ta sospechoso di a ricibi propina pa libera recurso di banco federal di Brasil, yama Caixa Economica Federal.

Cunha, naci na Rio de Janeiro y cu 58 aña, a ser denuncia tres biaha den e caso Lava Jato, y Ministerio Publico di Suisa tambe a habri un proceso pa sospecho di labamento di placa. Henter su activo cu e ta posee na Suisa a keda congela. ❑

Na Nicaragua

Daniel Ortega ta lidera encuesta pa proximo eleccion



Nicaragua, Managua (Perú 21).- Presidente di Nicaragua Daniel Ortega ta lidera cu bentaha encuesta tocante intencion di voto, pa e proximo eleccion riba dia 6 di november na Nicaragua.

Segun estudio cu a wordo publica pa empresa M&R, presidente Ortega ta lidera e preferencia di voto cu 64.2%, porcentahe cu ta leu di e otro cinco candidato. E tendencia den encuesta, desde februari te october, a keda entre 62% y 65% , y ta probabel cu e resultado lo por keda asina te dia di eleccion, Raul Obregon, gerente di M&R, a bisa.

Na segundo lugar ta figura Maximo Rodríguez, candidato di Partido Liberal Constitucionalista, kende a obtene un 8.3% di preferencia di voto.

Oposicion contra gobierno a acusa presidente Ortega cu e ta busca pa instala un "dinastia di famia" cu e decision di scoge su casa y portavoz, Rosario Murillo, como candidato pa vice presidencia na Nicaragua. Oposicion tambe a bisa cu presidente Ortega a anula e partido opositor principal (Partido Liberal Independiente) di e contienda atraves di utilisa veredicto hudicial. ❑

CNE a inicia investigacion den campaña 'No' den Plesbicito Colombiano



COLOMBIA, Bogota (Caracol).- Conseho Nacional Electoral di Colombia a habri un investigacion despues di cu nan a tende declaracionnan di Juan Carlos Velez, hefe di campaña di No den plesbicito recientemente na Colombia, cu e obhetivo di determina si nan a incuri na publicidad engañoso y actividad ilegal.

Awor nan a habri investigacion contra 4 miembro di e comite dirigi pa Juan Carlos Velez, cu e fin di averigua si nan a traha publicidad engañoso, presidente di CNE, Alexander Vega, a bisa.

E scandal a inicia na momento cu Velez a papia cu Diario La Republica tocante su strategia pa e plesbicito, cu tabata basa riba "indignacion". El a bisa cu e plan tabata pa tur hende sali pa vota "verraca", kiermen sali rabia pa eherce e derecho.

"Hende bon sabi y di Panama y Brasil a bisa nos cu e strategia tabata pa para tur splicacion riba e acuerdonan, y cu e importante tabata concentra riba a sentimento di indignacion"

Na emisora di nivel social halto nos a enfoca riba "no impunidad, elegibilidad y reforma tributaria", y na emisora di nivel social abao nos a enfoca e discurso riba subsidio. Na e region di costa nos a individualisa e discurso cu un mensahe cu nos lo bay converti den algo manera Venezuela, e gerente di campaña pa e plesbicito a bisa.

E tormenta politico aki a provoca renuncia di Juan Carlos Velez pa Centro Democratico, kende a bisa cu el a haci malo cu su declaracion, pasobra e no tabata riguroso y no a calcula gravedad di su palabranan. ❑



800 caso di Colera despues di paso di horcan Matthew na Haiti



HAITI, Port au Prince.- Organisacion Mundial di Salud (OMS) a anuncia cu Haiti ta registra cerca di 800 caso di Colera den un siman so, despues di paso di horcan Matthew.

E cantidad di hende cu colera a aumenta despues di e paso di horcan, Jean Luc Poncelet, representante di OMS na Haiti, a declara.

Den conferencia na Ginebra, e dokter a bisa cu Organisacion Mundial di Salud a haya problema cu e sistema, cu ta permiti pa manda muestra di caso sospechoso pa analisis. Pero awo desde diamars e sistema ta funciona, y a confirma como positivo e casonan cu tabata clasifica como sospechoso anteriormente.

Segun OMS y Ministerio di Salud, na Haiti a registra 773 caso di colera entre 9 y 15 di october. Nan a registra 464 caso den departamento sur y 167 caso den departamento di Grand'Anse.

Poblador di mayoria di region di Haiti a denuncia cu nan no a ricibi ningun ayudo, pa tal motibo e crisis a bira pio y cu mas posibilidad di aumenta e epidemia di colera, pa falta di awa potabel. ❑



Arma airsoft prohibi riba BES

ORANJESTAD - Rond mundo ta uza arma airsoft pa hobby y deporte. E armanan (mira e foto nan den e-mail) ta hopi parecido na armanan real.

Pa motibo cu nan por sirbi como arma pa menasa, nan ta cay bou di Ley di Arma BES (Vuurwapenwet BES), y pues prohibi riba Boneiro, Sint Eustatius y Saba. Esey ta logico pa motibo cu un victima por sinti su mes menasa pa un arma asina, un victima no por distingui un arma real for di un arma airsoft.

Tene cuenta cu ora importa of tin den bo posesion un arma airsoft bo ta den violacion y pues castigabel. Riba violacion di Vuurwapenwet BES tin un castigo di prizon. Ta surgi pues un problema pa esunnan cu ke uza un arma airsoft pa deporte of hobby.

Na otro caminda, por ehempel na Corsou, tin regla special pa esunnan cu ta uza un arma airsoft pa deporte of hobby. Regla special stipula pa gobierno. Na e momento ey ta acepta e posesion di un arma airsoft, pero bou di condicionnan hopi specifico. Condicionnan pa percura cu e arma ta wordo uza solamente pa ehecucion di e deporte. Ta pa e motibo ey so por uza e arma airsoft den e casonan ey. Tin palabracionnan traha cu e organisacionnan di deporte di airsoft.





Tipo di construccionnan aceptabel ta solamente posibel na e islanan y pais na unda tin organisacionnan reconoce di deporte y na unda ta uza e armanan airsoft. Tin palabracionnan concreto cu nan pa loke ta trata e uzo.

Riba islanan BES no tin organisacionnan deportivo conoci y oficial na unda ta traha cu e armanan aki. No tin motibo pues pa bin cu palabracionnan di uzo. Esunnan cu ta haci e deporte aki riba BES ta pues haciendo esaki sin un organisacion su tras. Ta nifica cu e armanan airsoft aki por drenta facilmente den e circuito ilegal, cu tur riesgo cu esaki ta trece cu ne. Pensa riba e uzo di e armanan aki den atraco arma. Mirando esaki a decidi cu Gezaghebbernan di BES lo no duna permit pa arma airsoft.

Regularmente Duana riba islanan BES ta confisca armanan airsoft, intencion pa uzo bou di esunnan cu gusta esaki. Tanto importacion como posesion di arma airsoft den tur sentido general ta prohibi riba islanan BES. Actua robes ta nifica cu ta confisca esaki. Pa motibo cu ta articulo prohibi, no ta duna esaki nan bek. Entrante 1 di januari 2017 ta core riesgo cu ta perde e arma airsoft y ta core riesgo riba un castigo.

E maneho aki ta solamente dirigi riba arma airsoft, y por cambia si den futuro lanta un of mas organisacion di e deporte aki. Aparte di airsoft, ta nifica cu posesion di tur obheto parecido na un arma di candela ta prohibi y castigabel. E ta castigabel conforme Vuurwapenwet BES.❑

Wardacosta a intersepta lote di droga





WILLEMSTAD – Wardacosta a intercepta un lote di droga na bordo di un go-fast. E avion di patruya Dash-8 di Wardacosta a tuma nota di un boto sospechoso na mas o menos 40 miya na e parti noordwest di Corsou. Tabatin tres persona na bordo.

A manda e cutter Panter di Aruba y Jaguar di Corsou pa haci un investigacion. Dos Super-RHIB's for di Corsou tambe a bay den e area y nan a intercepta e go-fasta. Na bordo tabatin bultonan representando 398 kilo di marihuana. Na bordo tabatin dos homber di origen Jamaiquino y un cu nacionalidad Hulandes. A hiba go-fasta, droga y esunnan detene na Parera pa mas investigacion den e caso aki.❑



Corsou pa prome bes na debate na Merca

WILLEMSTAD – Pa prome bes Corsou tabata presente na un debate presidencia Mericano. "Tabata un cos impresionante", asina Anuska Cova di CIFA a bisa awe mainta. Sra. Cova tabata na cabes hunto cu su sector pa presenta e debate cu 13 lider politico prome cu e eleccionnan na Corsou. A uza e formula na Corsou di "presidential debates" cu ta na vigor na Merca y diferente parti di mundo.

Prome cu e debate tabatin un simposio cu 30 pais cu a participa. "Nan a gana Corsou sin fin den e simposio aki y pa e manera cu Corsou a organis'e. E aña aki e debatenan Mericano tabata dificil, pasobra tabata dificil pa controla nan", asina el a bisa prome cu e debate.

Pa loke ta trata e debate di ayera e tension tabata grandi. E moderador Mike Wallace, cu tabata moderador y a haci un bon trabou, tabatin momentonan dificil pa controla e candidatonan. For di sala no a permiti ningun zonido di aprobacion of desaprobacion, aunke ora cu Donald Trump a referi na e trato cu ta acus'e di ta duna hende muhe, por a tende parti di sala reacciona cu un hari sarcastico.

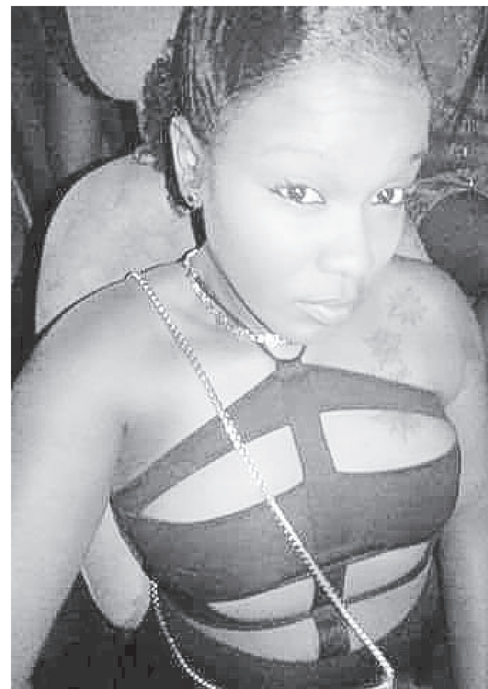
Un encuesta di CNN despues di e debate a duna Hillary Clinton como ganado. El a haya 52 porshento y su rival republicano Donald Trump 39 porshento. Clinton a gana tur tres e debatenan presidencial. E eleccionnan na Merca ta dia 8 di november awor. Un encuesta publica awe ta indica cu Sra. Clinton ta dilanti tambe na nivel nacional cu un bentaha di 6 porshento riba Trump.❑



A detene e sospechoso Cristefer s. Martina; caso The Alley

WILLEMSTAD - Ayera e Team di Atraco conhuntamente cu e team di Aresto di Polis, a detene e sospechoso, Cristefer Simeon Martina (alias Crisje of Cris) naci na Hulanda, 22 di mei 1991. Polis tabata busca e sospechoso aki pa algun simannan caba, en conexion cu homicidio, asesinato y violacion di e ley di arma di candela (caso dobel asesinato cu a sosode dia 3 di september 2016 na un discoteca den Punda).

Detencion a tuma luga den un cas na Weg Groot Sint Joris, alabes a detene dos sospechoso hende muhe pa a sconde un fugitivo di ley, respectivamente; e doño di cas J.G.E.E. di 47 aña y L.R.J.P. di 21 aña di edad, ambos naci na Corsou.
Durante e investigacion den e cas polis a haya y confisca 4 telefon, un tablet y un saco cu algun saco chikito di marihuana. Despues di a presenta e sospechosonan dilanti di un fiscal auxilia, nan a keda cera pa mas investigacion. E investigacion den e caso aki ta continua. Nos kier gradici pueblo en general cu ta yuda nos cuerpo policial pa asina hunto nos por



Lo bay evalua simulacion di emergencia na Aeropuerto di Corsou

WILLEMSTAD – Dios spaar nos pa algo asina aki no pasa na nos aeropuerto, pero nos mester ta prepara pa cualke eventualidad.





Ta den e cuadro aki ayera mainta Curaçao Airport Partners hunto cu organisacionnan di emergencia y partnernan den mundo di aviacion a simula un situacion di emergencia na aeropuerto di Corsou.
Obhetivo di e ehercicio tabata pa evalua con personal na aeropuerto y di organisacionnan di emergencia ta reacciona na momento cu un incidente tuma luga. Tambe ta evalua si e proceso di evacua y ofrece asistencia na victima ta cana segun e plan di emergencia; si e ekipo y comunicacion ta traha eficiente y eficaz; y si ta duna atencion y cuido na esunnan envolvi (nazorg).
Durante e ehercicio a simula un accidente cu avion tipo MD-83 di aerolinea ficticio 'XYZ' ocasiona pa motibo di problema tecnico.
Banda di e avion cu Insel Air a pone disponibel pa e ehercicio, CAP tambe a ricibi sosten di 67 hoben di Brigada y Fundacion Speransa.
Curaçao Airport Partners a ehecuta e training hunto cu servicionan medico, Ambulance, Blauw y Cruz Cora, Departamento di Brandweer di Corsou, Polis, Departamento di Maneho di Desaster y FOL (Forward Operation Location/Air Force).
CAP tambe por a conta cu partnernan den aviacion y team di emergencia como observado critico durante e training, cu lo duna e input necesario pa e evaluacion di e ehercicio.❑

Banco Central a emiti moneda special pa 100 aña MCB



WILLEMSTAD - Na ocasion di e 100 aña di existencia di Maduro & Curiel's Bank NV (MCB), Central Banki van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) a laga traha monedanan di 5 florin na colo.

E monedanan aki tin e logo di hubileo di MCB riba dje hunto cu e lema: Between past and future, MCB is present. E monedanan, cu MCB mes lo pone den circulacion, por keda uza como medio di pago legal.
Tambe CBCS a dedica e asina yama 'BU-set' cu CBCS sa traha tur aña, na e 100 aña di existencia di MCB. Un BU-set, cu ta para pa Brilliant Uncirculated, ta un set di moneda cu lo no ta den circulacion, paketa den un estuche cu un tema special. E ta contene shete moneda, un di cada denominacion.
Riba e estuche di e BU-set aki tin e historia di MCB y potret di e dos prome directornan di e banco Jose Alvarez Correa y Morris Curiel. Tambe tin un potret di e edificio di mas bieu y e edificio di mas nobo di MCB. Presidente suplente di CBCS Mr. Jerrald Hasselmeyer a haci entrega di e prome moneda di 5 florin y e BU-set na sr. Lionel (Chicu) Capriles, presidente di MCB. E BU-set ta na benta na Banco Central y ta costa NAf. 64,50. ❑

Skirbi pa Armand Hessels:

Bo a busca, bo a haya

ORANJESTAD - Dia 7 di october ultimo Conseho di Ministro di Reino (CMR) a nombra e ministro plenipotenciario actual Alfonso Boekhoudt como e siguiente Gobernador di Aruba.

For di e silencio den media cu a sigui despues na Aruba por a destila cu gobierno na tawata 'encanta'. Siguientemente el a expresa su rabia den su carta fecha 12 di october den cual gobierno ta termina su confiansa den su ministro plenipotenciario y ta kit'e for di su funcion entrante 1 di november.
Segun gobierno di Aruba e nombracion ta 'completamente enpugna di e reglanan cu CMR a stipula'. Gobierno ta sali for di punto di bista cu e nombrashon aki ta ilegal 'pasobra gobierno no a propone Boekhoudt manera e procedura (cu no a legalisa formalmente) den Reino ta stipula pa nombracion di gobernador'.
Pa di prome biaha CMR no a tene cuenta cu e lista di deseo di gobierno di Aruba. Si gobierno di Hulanda a indica anteriormente cu e tres candidatonan cu gobierno di Aruba a postula, pa varios motibo no tawata aceptabel. P'esey (segun fuente bon informa) a pidi pa otro candidato. Gobierno di Aruba no a cumpli cu e peticion aki, posiblemente basa riba e pensamento cu laat of tempran Hulanda lo guli e deseo/exigencia di Aruba, manera casi semper tawata e custumber. Sinembargo, pa di dos biaha den un tempo cortico gobierno di Aruba a kiboca den e firmesa di Hulanda pa no sigui acepta echamento di baina.
Den e ultimo conflicto aki gobierno di Aruba ta mustra riba violacion di parti di Hulanda di palabracion pa cu e procedura cu mester sigui pa nombra gobernador. En principio en berdad palabracion ta mara partido segun e principio di ley 'pacta sunt servanda'.
E partidonan envolvi mester cumpli cu tur palabracion a base di buena fe. Sinembargo, desde Status Aparte, Aruba, den su relacion cu Hulanda, a eleva incumplimento di palabracion na e nivel di arte. Un di esunnan mas conoci tawata Protocol 1993, cu tawata encera entre otro introduccion di Ley di Financiamento di partido politico, mehoracion di e administracion financiero y otro asunto importante pa (comunidad di) Aruba. Mayoria di e palabracionnan ey tawatin como meta mehoracion di e calidad di gobernacion na Aruba. Hulanda a purba di logra bon gobernacion na Aruba pa medio di dialogo politico y palabracionnan cla pa asina kibra e spiraal financiero economico negativo. Sinembargo, su intentonan tawata envano.

Pero na Aruba mes gobierno na gran escala(t)a viola regularmente e principio di 'pacta sunt servanda', hunto cu norma y stipulacion di ley. Tanten cu gobierno di Aruba mes ta peca na un manera sistematico contra e principionan basico aki, e ta carece e autoridad moral di exigi di otro pa nan si tene nan mes estrictamente na e principionan. Si gobierno di Aruba kier haya derecho di papia riba e tereno aki, e mester cuminsa cumpli cu e lista largo di palabracion no cumpli, tanto cu Hulanda como cu su partnernan local.
Pero, hopi mas importante cu e pregunta si a cumpli cabalmente cu e proceduranan, ta e pregunta si e (futuro) gobernador ta capaz pa hiba un rumbo neutral na un manera firme den e neishi di maribomba politico di Aruba.

E peliger ta hopi grandi cu un candidato cu simpatia partidista no ta cumpli e funcion di gobernador adecuadamente. Posiblemente esey, ademas di e edad avansa di e candidato principal di gobierno, a hunga un rol den e consideracion di Hulanda pa rechasa e proposicion di gobierno. Esey ta pone na cla cu e interesnan di Aruba y Hulanda den e asunto aki ta completamente contrario. Mientras cu gobierno di Aruba ta anhela un gobernador 'for di propio seno' cu ta gosa di e confiansa di e partido, Hulanda ta prefera un funcionario cu ta salvaguardia e interesnan di Reino (incluso di Aruba) na un manera neutral y profesional. Pa comunidad di Aruba no por ta un escogencia dificil cua interes ta prevalece y consecuentemente cua candidato ta mas apto pa logra esey.❑

Advertorial

E jackpot di Mega Plus a yega 580 mil florin awe

ORANJESTAD – Mini Mega cu su Mega Plus a yega e suma grandi di 580 mil florin pa sorteo di awe. Tira bo liña na awa tempran pasobra rebendedonan ya ta prepara pa un dia druk awe, mirando cu tin un jackpot di 580 mil florin cla pa entrega na un feliz ganado di Mega Plus.

Cumpra bo "Mega Plus Loco" of duna e rebendedo bo 4 numbernan (scoge for di 30 number: cuminsando for di 01 te cu, y incluyendo 30) y un Mega Ball entre 1-15. Cumpra uno of cumpra mas, cada combinacion di number ta costa Afl. 7. Lotto ta desea bo hopi suerte cu e sorteo di awe.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di number di Korsou di Lotto, Lotto di dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BUSCA
un auto pa cumpra preferiblemente Toyota Yaris no mas vieu cu 2007 Yama Tel.565 1434

TA BENDE
un auto Toyota Celica 1.80 1994 bon condicion, standard, sin airco Prijs 5.000+ spare parts windshield dilanti y patras, luz padilanti y patras. Manera e ta Tel.597 7816

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743 8899

SERVICIO PUBLICO
pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel. 566 8700

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

TA BENDE
Glass platers/ clear + tinted
2 glass show cases, rotating shelves desk Afl. 25.
light bars for showcase, wall panels (4) wood/ glass counter/ toon bank cedar wood shelves
Tel. 561 7112 / 567 6844

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

TA BENDE
un cas na Catiri
123 m2 di construccion
600 m2 di tereno na un bon prijs
Afl. 350.000
Tel. pap 741 3459
Tel. eng 567 3765

TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor. No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1.500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561 1496 / 662 9832

TA OFRECE
Servicio de pintura, plomeria, electricidad, construccion llamanos libremente al
Tel. 565 4801

TA BENDE
Cas na Catiri, 3 camber, 2 baño.
Construi 104 m2, tereno propio 910 m2 Taxatie Afls.385.000
Prijs pa bende awo Afl.325.000
U$800 prijs discutible
Call 733 1201

TA BENDE
Negoshi, Cocktail Lounge / piano bar / restaurant / sala di baile, completamente equipa.
Condishon A1. Construi 450 m2, tereno propio 1725 m2.
Prijs ta inclui tur permiso pa maneja mes ora
Tel. 733 1201



TA HUUR
En Seroe Blanco una habitacion amoblada, independiente, preferiblemente para una o dos personas. Tiene cocina, closet, aire, baño Fls.500 por mes + Fls.500 deposito.
Servicios aparte
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma, Retina, Retinopatia diabetica
Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

TA BENDE
Toyota RAV 4 2011
automatic, AC
bon dondicion
Awg. 32.000
Tel. 593 8760

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

TA HUUR
Un apartamento di un camber den area di Ponton pa un pareha Awg.1000 pa luna
Tel. 593 8760

TA HUUR
Cas na Ponton
3 camber, 2 baño, semi muebla, plus 1 studio apartamento den cura Awg. 2.700 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
Dama responsable y honesto ta busca trabou como domestica of waitress den ramo di panaderia y belleza tambe
Tel. 746 0101

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
ta drecha paña, cose paña.
Mas informacion
Tel. 593 2085

SERVICIO PUBLICO
Encomiendas Aruba Cali Aruba
Apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 566 1431

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Marketvalue Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
Tel.582 6618

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja . Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

TA HUUR
Edificio commercial
na Playa di 114m2
cu parkeo propio gratis
Tel. 594 8842

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel. 660 7997
whatssap +297 660 7997
+58424 6628183

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Computer & Telecomunicacion
Bendiendo un Ps3 cu 1 remote cu 3 wega -Black ups 2 -GtaV -Fifa2016 | Afl. 200.00 | Tel. 297 6614636 | Quick Code: 020935 |

Ta bende microsoft office 2016 + curso di excel essential training. esaki ta e contenido di e software. word, excel, powerpoint, one note, outlook, publisher, proyect professional, visio. whatsapp:7486805 | Afl. 50.00 | Quick Code: 015455 |

TA BENDE IPHONE 5 S | Afl. 400.00 | Tel. 2975622352 | Quick Code: 020137 |

Residencia
Ta busca cas pa huur for di januari 2017 | ta busca cas pa huur long term pariba di brug, Savaneta, RooiKootchi, Mabon , Brasil, cas di 3-4 camber, 2 baño cu patio of veranda grandi, airco den camber. |Reserva | Tel. 0047-40069760 | Quick Code: 020280 |

Ta huur apartament situa na Noord, Caya Danza 3, apt 2 bunita apartament situa net e caya tras di Taco bel Sasaki. Cerca di tur e hotel nan. E camber ta bin su airco inverter dushi frieu & bunita baño di granite facil pa mantencion. Super bon pa 1 persona of 1 pareha cu ta buscando algo mas chikito. E Apartamento ta parcialmente muebla. E Cushina tin su stove y frigidaire & un set di comedor. Layout: - Parti Dilanti - Cushina (Stove, Fridge &Comedor) - Camber (Corchon&Cashi) - Baño Others: -Parkeerplaats: Yes -Pets: Preferibel No -Person: Max 2 -Length: 1 Year -Availability: Direct Prijs ta AWG 950,-p/m + Borg di 1 luna Exclusivo Gas, Coriente& Awa Pa mas informacion of afspraak yama: 5875829 of e-mail: weipau02@gmail.com | Quick Code: 020923 |

Ta Bende Trailer (Cas) Nobo Nobo, di 2 camber. 58 m2. Trailer ta traha cu materialnan cu no ta calor. Ta duna 5 aña di garantia. Yama pa pasa wak e. Mas info: 7370654 (wzap)-5640654 | Afl. 50000.00 | Quick Code: 020816 |

Ta Busca Cas pa cumpra te cu Afl. 175.000, di 2 camber. Preferibel pabou di brug. Yama mi porfabor! ofwzap: Tel. 7370654 | Afl. 175000.00 | Quick Code: 019999 |

Cas & Decoracion
Ta bende set di sala | Set di sala di bon calidad, poco uza, ganga | Afl. 475.00 | Tel. 630 3780 | Quick Code: 020287 |

Ta bende set di sala 2 pida y mesa di glas | Afl. 650.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 020881 |

Ta bende Cashi di Palo cu wheels | Afl. 60.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 020882 |

Auto & Acesorio
Ta bende un auto 4000 florin Ford Eco Sport Automatic Airco Full ekipa Power windows Power doors CALL 749-9395 | Afl. 4999.00 | Quick Code: 020257 |
E ta un Starturn union 2004 e ta sirbi pa piesa pa chervolete mi haya accident cu ne pero e motor ta start ganga bay cu ne pa piesa | Afl. 900.00 | Tel. 5758207 | Quick Code: 020202 |

Ta bende Ford Sport trac | Pa bende ford sport trac full ekipa 2007 fl.21,000 | Afl. 21500.00 | Tel. +2977448954 | Quick Code: 020129 |

Mi ta bende Toyota Mark II | | Afl. 12000.00 | Tel. 297-5611445 | Quick Code: 020744 |

Brommer & Bicicleta
Ta bende un Bromfiets 48cc poco uza, core hopi bon, super economico Tremendo pa bo yega facil unda cu ta y sin gasta hopi gasolin | Afl. 1700.00 | Tel. 5617178 | Quick Code: 020706 |

Ta bende Suzuki Hayabusa 2000 di keur .niun problema hopi nobo Brommer ta na Corsou prijs inclui shipping: Fl.10200,- // $5830 hende serio call/app: +5999 521-9394 | Quick Code: 020513 |

Bestia & Acesorio
Ta bende un aquarium y ta bin cu un free hamster bol | P.w.a. | Tel. 5656384 | Quick Code: 020240 |

Ta regala un cacho muhe vacuna | Mi ta regalando un cacho muhe di 4 luna cu ya tin su prome vacuna I Contact pa potret Contact: 562 3035 Nomber: Melany | Free | Quick Code: 020838 |

Musica & Instrumento
Ta bende Kork Kronos | Afl. 5500.00 | Tel. 561-2779 | Quick Code: 020291 |

Construccion & Jardin
Ta bende 600 Bloki di 8" (8 palet di 75 bloki) 2.50fls pa cada bloki Transport No ta inclui | Afl. 2.50 | Tel. 7451220 | Quick Code: 020284 |

Advertorial:
6 Amigos di CMB ta hiba mensahe di positivismo pa henter Aruba

ORANJESTAD - Ultimo dos siman na diferente sitio por a tuma nota di un grupo di mariachi ta duna presentacionnan espontaneo. Nan ta yega den nan pickup y cuminsa toca. Hibando un mensahe di positivismo y bon ambiente.

Den nan "Pancho Mobil" nan ta move di un caminda pa otro y nan ta setup basha poco piesa y sigui nan caminda. E grupo aki di mariachi ta consisti varios miembro di e miho mariachi di nos isla, esta Mariachi Perla di Aruba. Orguyonan di Savaneta.

Henter e proyecto aki a wordo patrocina pa Caribbean Mercantile Bank en conexion cu a lansamento di nan campaña di mas nobo pa financiamento di auto. E banco a pensa cu nos isla mester un empuhe di energia y ambiente positivo, y e musica alegre di mariachi a pas perfectamente den e contexto aki.

Hunto cu e campaña di positivismo aki e banco ta anuncia nan lo tin prestamo pa auto nobo na interes sumamente reduci di 6% y cu posibilidad pa paga den 6 aña. Tur agencia di auto local lo ta ofreciendo e deal special aki di CMB pa nan clientenan.

Por aplica online via Facebook or tambe na cmb.loans/6amigos y por combersa di biaha cu representantenan di banco dia e Amigo LIVE chat.
Probecha di e campaña exclusivo aki cu lo ta valido solamente pa 6 siman, te cu 27 di november 2016.
Un super promocion cu sigur lo resona den e tononan di e jingle estilo mariachi composita pa e propio Darwin Gomes di Mariachi Perla di Aruba hunto cu Jonathan Thiel.
Keda pendiente pa mucho mas presentacionnan di 6 Amigos tur caminda rond di nos isla!

Auto horta haya den mondi

POS CHIQUITO – Durante investigacionnan cu joyriding team tabata haci nan a bin topa cu un auto den mondi pabou di Casa Cuna na Pos Chikito.

Ta trata di un Hyundai i10, polis a haya e auto riba jack y piedra. E cuatro wielnan, e parti dilanti completo y parti di e motor a wordo horta. Polis a pidi asistencia un takelwagen pa presenta y asina bay cu e vehiculo warda pa investigacion.



Auto y scooter envolvi den accidente



J.E. IRAUSQUIN BLVD – Diahuebs merdia dilanti di Riu Palance riba J.E. Irausquin Blvd a sucede un accidente entre un auto y un scooter.

Aki un motociclista a dal den banda di un Kia Picanto cu a lora na su man robes pa bay parkeer, net ora cu e scooter a bay pa pas'e. E motociclista a resulta herida, pa e motibo aki a pidi asistencia di ambulance pa e paramediconan por a atende cu ne.

Posibel huma tabata sali for di Welcome Back Snack

SOLITO – Diaranson den careda di 11or pasa un persona lo a mira huma sali for di e container di Welcome back snack situa pega cu veld di RCA. Esaki a pone cu a mobilisa, brandweer y polis cu urgencia pa mira e situacion.

Polis di Oranjestad a presenta di biaha y aki e oficialnan a tira un control rond y bou di e container pero no a haya indicacion di lo por tin un candela. Brandweer a sali for di nan post di Tanki Flip tambe e bomberonan a drenta accion controla full rond di e luga y e boter di gas pero nada. E persona encarga cu e luga tambe a yega pa asina controla paden pero no a mira nada cu ta indica di candela.





Homber a menasa di tira baby mata

MABON – Diahuebs mainta na un di e casnan di pueblo na Mabon den Caya Tapushi, polis a wordo manda cu urgencia debi cu un homber loco a yega cas y bringa cu e mama di su yiu. Pero debi cu e mama no kier a laga e homber bay cu e baby, e homber arma a menasa di bin tira e baby mata.

Polis na prome instante a kere cu e homber a secuestra e baby pero na e cas polis a confirma cu danki dios e mama tabatin e baby den su poder. Polis a logra pa saca e mama cu e baby for di cas y hiba nan otro caminda. Mientras cu tabata busca e sospechoso y a notifica recherche di San Nicolas di e caso aki.





Un persona herida den accidente

BRAZIL – Diahuebs mainta riba e caminda di Brazil pariba di e misa a sucede un accidente despues cu un auto a dal tras di otro.

Tabatin un persona cu a resulta herida unda aki a solicita ambulance y polis cu a presenta tambe. Paramedico di ambulance a brinda e asistencia na e victima y polis a atende cu e dalmento. A constata cu e chauffeur di e Chevrolet Spark no a regula su velocidad y dal tras di e Ford Escape.





NICE TO MEAT YOU FESTIVAL DI LING & SONS

Ling & Sons IGA supercenter, e supermercado di mas grandi na Aruba tin otro gran evento na caminda: "Nice to meat you festival", un festival na unda clientenan por bin purba e delicioso carni di calidad cu e supermercado tin di ofrece.

Lo tin tastings di carni, binja cu ta combina perfecto cu carni y hopi tips con pa prepara carni.

E meat festival ta tuma lugar Diasabra 22 di oktober di 12'or di merdia te cu 5'or di atardi.

E meat festival aki ta un evento gratis cu hopi sorpresa pa un y tur.

Durante e festival aki por disfruta tambe di variedad di specials y tambe tin oportunidad di gana premio cu bo compra di carni na Ling & Sons.

Bin conoce mas di carni y ser conoci tambe cu nos team di carnicería cu ta cla pa sorprende un y tur.

Bo ta cla pa e "Nice to meat you festival"? bishita e Ling & Sons website www.lingandsons.com of facebook page www.facebook.com/lingandsons y haya sa mas di e evento aki.

Pronostico di Tempo

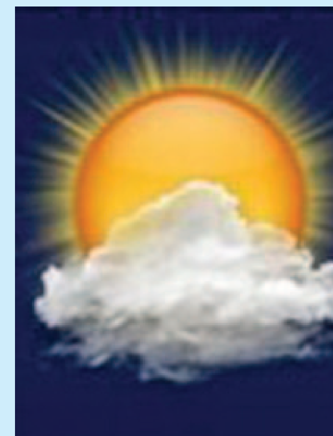
Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero. Temperatura maximo lo ta 32 grado Celsius y temperatura minimo lo ta 27 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 06:19 pm y lo sali mañan mainta 06:31 am.

Biento:
For di direccion oost te zuidoost y suak te modera; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo) den dia posiblemente basta fuerte den rafaga; forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo)

Situacion general di tempo:
Den e proximo 24 ora ainda lo tin suficiente humedad y instabilidad den e atmosfera regional.
Esaki lo pone mas nubia forma temporalmente for di cual por spera
algo di awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost- zuidoost cu haltura di 3 te 5 pia den labaderanan modera for di noordoost.
Un aviso di precaucion ta keda valido y ta pidi usuarionan di lama pa tene esaki na cuenta ya cu e labaderanan por causa lama poco bruto na diferente parti di nos costa.

Den proximo 24 pa 48 ora e labaderanan aki lo baha gradualmente.



Stichting Monumentenfonds: Un plan pa Huize Veneranda

ORANJESTAD - Pa e ultimo cuater añanan Stichting Monumentenfonds Aruba ta trahando den cooperacion cu SUS Ateliers y Hogeschool Rotterdam caminda cu studiantenan di e di cuater aña di Bouwkunde ta bin Aruba pa nan Minor project y traha un plan pa un area of edificio.

Na 2013 e studiantenan a keda y traha den e area di Rancho creando e plan yama ' Perlanan di Rancho'. Na 2014 a toca turno na San Nicolas y 2015 a traha un plan pa e area di Steenweg.

E aña aki e enfoke no ta riba un area completo pero e biaha aki lo traha un plan pa e edificio di Huize Veneranda conoci manera Ex Papiamento. E Edificio aki cu un caracter monumental no ta un edificio proteha ainda.
E edificio tabata originalmente di Veneranda y Frederico Arends, construi pa e conocido Dada Picus basa riba diseño di un cas na Cartagena. Actualmente e cas ta den man di e famianan ainda.
Na 2015 SMFA a firma un acuerdo cu ta encera cu si tin inversionistanan interesa den huur e edificio na largo plaso , SMFA lo por cumpra esaki y asina restaura esaki debidamente.



E grupo di Hogeschool Rotterdam lo consisti e aña aki di 5 studiante y 1 begeleider cu lo keda den e area mes pa asina den un periodo di 2 siman crea un plan pa e edificio aki cu ideanan tambe di con lo por adapta e edificio den e situacion actual pa un uzo temporal te na e periodo di restauracion.

E proyecto aki ta posibel un biaha mas danki na companianan y instancianan cu ta coopera y contribui na haci esaki posibel. Stichting Monumentenfonds Aruba ta gradici: Goddard Catering y Calloway Aruba cu e studiantenan lo por disfruta di un lunch merdia. Ali Baba express pa e desayuno pa e studiantenan.
Peanuts Restaurant cu un dinner. ATA cu a contribui cu e welcome packages. ARA cu a coopera pa e studiantenan tin caminda pa por traha. Doña Clara Apartments y Superfood Aruba cu productonan pa e studiantenan por desayuna mainta durante nan estadia y Catc y Aruba Aloe.

Bingo Drive si FSTT pa sostene Cruz Cora di Aruba





ORANJESTAD – FSTT ta organisa un biaha mas su grandioso fundraising event cu ta un Bingo Drive den parkeerplaats di SETAR.

Esaki lo ta di 3 biaha cu ta organisa e Bingo, e prome aña a tene na Club Caiquetio y di aña pasa a tene riba parkeerplaats di SETAR cual a surpasa tur expectativa. Sigur lo tin premionan hopi atractivo mientras cumprando un ticket of un buki bo ta contribuyendo pa un bon causa cu ta e Cruz Cora di Aruba y pa otro proyectonan di trabaonan caritativo y social di FSTT.

FSTT ta un fundacion cu a empleadonan boluntario di SETAR cu ta duna nan contribucion financiero mensualmente pa un bon causa. Tur aña FSTT ta yuda cu pakete di Pasco pa esunnan di menos recurso y ta traha durante henter aña ta yuda cu trabou comunitario.

Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa e tremendo fundraising event cu lo tuma luga diasabra dia 29 di october 2016 na SETAR parkeerplaats na Seroe Blanco cuminsando desde 8 pm. Entrada ta 10 florin pa ticket (porta lo habri desde 4or di atardi).
Lo tin bar y cushina bon surti na encargo di e boluntarionan di Cruz Cora Aruba. Ta bay tin un tremendo animacion di Rincon Boyz y premio pa tur hende cu a sostene e tremendo Fundraising event y contribui na e bon causa aki.

Cu yen di emocion a warda na aeropuerto

Cubanonan Andres y Tite Leyva-Hechevarría a yega Aruba pa conoce nan famia

ORANJESTAD – Ayera tardi na aeropuerto tabata tin un momento yena cu emocion di felicidad. Manera nos a indica den nos edicion anterior, dos yiu di Bernardo Leyva - e Arubiano cu a bay traha na Cuba y nunca por a regresa -, a yega Aruba.



E dos yiu Andres y Tite Leyva-Hechevarría a yega pa prome biaha na Aruba. Nan tabata feliz di mira algun di e famia cu ya caba nan conoce, pero nan tabata yena cu emocion di alegria pa conoce esunnan cu nan no conoce.

Esunnan cu tabata presente tabata asina entusiasma pa mira nan, cu tabata tin algun cu no por a wanta nan lagrimanan. 70 aña Bernardino a biba na Cuba, y durante esaki hopi di e famia aki na Aruba no a conoce su generacionnan. Sra. Carmen a haya e oportunidad aki pa conoce su dos primo. Sra. Carmen ta kebrante di salud pero el a haci un esfuerso pa bay aeropuerto pa conoce nan. E no por a wanta su lagrimanan y tabata yora di alegria.

E rumannan Leyva-Hechevarría ta spera cu durante nan estadia, nan cera conoci cu hopi di nan famia p'asina ora nan bay Cuba bek, nan lo tin diferente recuerdo di nan estadia aki na Aruba.

Den pasado hopi Arubiano a bay Cuba pa trabou. Tin cu a fayece durante e biahe riba lama sea a fayece na Cuba y nunca por a regresa bek na nan madre patria. ❑





Debate final entre Trump y Clinton





ORANJESTAD - Hillary Cinton cu a cuminsa e debate cu un bentaha den tur base acusando Trump di faborece e lider di Rusia riba e militar Mericano.

Clinton ta bisa cu e president Rusiano Vladimir Putin ta apoya Trump pa motibo cu e ta prefera di tin un marioneta como presidente di Merca. Trump a nenga tur acusacion di tin relacion cu Putin y ta bisa cu lo condena tur intremedencia den e eleccion aki.
Donald Trump a referi na Hillary Clinton como " a nasty woman" durante e ultimo debate presidencial y esaki a inspira reaccionnan di disgusto. Mientras cu Hillary Clinto a describi Donald Trump como un persona cu bisa diahuebs cu e lo acepta e resultado di e eleccion di otro luna, si e perde y Hillary Clinton gana. Ora cu a puntra Donald Trump si e lo acepta si e perde e eleccion su contesta tabata, mi lo laga boso den suspenso.
Donald Trump su remarca di " Bad hombres" a ofende un miyon di hende cu tabata sigui e debate precidencial,



no ta apto pa ta"commander in chief". Pa hopi hende muhe e momento aki a pone nan corda experencianan di na mes ora nan wordo yama nombernan denigrante pa hende homber. Trump tabata tin dificultad pa expande e cantidad di su sostenedonan y mester restructura e campaña presidencial si e tin speransa pa derota Clinton.
Cherchando su criticonan, Donald Trump a nenga di kendenan a yama esaki un concepto cu ta trece separacion racial. Trump a traha riba cu aparencia pa Latinonan, y a priminti nan un miho bida si e bira president.
Presidente Obama ta curasha e votadonan pa tuma iniciativa pa vota trempan, cuminsando dialuna,y ta bisa cu por rechasa un persona cu a comproba cu e no ta apto pa ta president tur dia y den tur circunstancia.❑



Garage Cordia a releva e auto cu cada bes bo brake bo ta spaar

ORANJESTAD -_ Ayera nochi den gran forma hunto cu esunnan presente y media local e team di Garage Cordia a revela e auto cu ta spaar bo placa. Cu un bunita show di Kendoo a inicia e presentacion di e prome SUV Hybrid na Aruba.





Asina aki tambe den transcurso di siman cu a pasa por a tuma nota di e promo team di Garage Cordia cu tabata duna florin na esunnan cu a brake







pa nan riba cayanan rond di Aruba. “Esaki sigur ta algo grandi pa Aruba”, Director di Garage Cordia Danilo Werleman a cuminsa ta bisa,”Nos a traha duro pa logra haya e auto aki na Aruba. Nos na Aruba gusta nos SUV nan. Wel awor tin e prome SUV Hybrid na Aruba tambe. Anto un modelo tan gusta manera e RAV4”. Hopi bes hende ta bruha auto nan Hybrid cu auto nan Electronico. Un auto Hybrid no mester plug den coriente pe por core. E auto nan aki nan mes ta charge nan mes door di e energia nan cu e auto ta genera door di entre otro brake. Awor esaki no ta bai perdi pero ta wordo converti den coriente. Door cu e auto nan cu tecnologia Hybrid ta uza menos gasolin pa km e emision cu e auto ta saca y cu ta causa e tan conoci “Greenhouse gases” ta mucho menos tambe cu un auto convencional. Pues band abo ta bay scapa placa cada luna bo ta contribui tambe na nos medio ambiente tambe Awendia auto nan Hybrid nan prijs nan ta practicamente mescos cu nan ruman nan convencional. Unico diferencia ta cu bo lo bay spaar hopi placa na gasolin y servicio di auto. Si bo por baha bo consumo di gasolin pa luna cu mas di 50% y spaar placa bo lo no kier esaki? Esaki lo duna abo mas espacio den bo cartera pa haci otro cosnan cu bo placa. Awor e pregunta ta keda na cada ken ki auto nan kier cumpra. Uno cu menos gasto pa luna of un cu gasto nan ta keda subi cada luna? Pasa bishita Garage Cordia awe mes pa asina bo por admira y test drive e Toyota RAV4 Hybrid aki y comproba pa bo mes cu esaki ta mucho mas cu djis un SUV. Paso nos ta sigur cu e SUV aki lo bay spaar bo placa!

Keda al tanto di tur e promocion nan di Garage Cordia via nan website www.cordiaaruba.com y nan Facebook page Cordia.❑







Tenistanan Ashley, Kayla y Jelsyvette a logra bon resultado na Curaçao ITF/COTECC Open







ORANJESTAD - Durante Curaçao Open reconoci pa ITF den U18 y COTECC den U14, Aruba a wordo representa door di diferente tenista, nos ta hopi satisfecho cu e resultadonan den Girls 18, unda Ashley Poulina ta logra bay cu e titulo di sub campeon den dobel hunto cu su partner Mandisa Walle di Corsou.











Hungado un tremendo partido contra e dos Mericano,den Girls 14, Kayla Solagnier ta bay cu e titulo di campeon ganando di Daphne Sommers di Corsou. Kayla tambe a logra e titulo di campeon den dobel hunto cu su partner Jelsyvette Croes hungando contra e dos tenista di Corsou. Jelsyvette tambe a logra sali campeon den ‘consolation match.’

Nan kier a gradici nan coachnan Johnny Goitia GTP y Eddy Ras cu semper ta duna nan e sosten cu nan merece.❑



Aruba Sport Unie:

Ta invita federacionnan/clubnan pa apertura di ASU Olimpiada 2016

ORANJESTAD - E aña aki lo tuma luga un biaha mas e ASU Olimpiada. Aruba Sport Unie ta cla pa mira federacionnan/clubnan competi contra otro sanamente y den un ambiente deportivo.

E apertura di e ASU Olimpiada 2016 lo ta dia 30 di october proximo pa 5:30 di atardi na Stadion Guillermo Prospero Trinidad, Dakota. Directiva di ASU ta informa federacionnan of clubnan cu ta miembro di un federacion pa presencia e apertura aki.
Lo bay tin manera tur aña un desfile di e federacionnan. E aña aki e atletanan, scolnan y team di aña cu a wordo honra den Premio Excelente di Deporte 2016 lo forma parti di e desfile.

Tambe nos atletanan cu a participa na RIO den Weganan Olimpico y Paralimpico a wordo invita pa forma parti di e desfile.

Aruba Sport Unie pa medio di esaki kier a invita clubnan cu ainda ta desea pa forma parti di e apertura por tuma contacto ASU na telefon 585-4071 of manda e-mail na asuvanputten@outlook.com cu nan informacion.
Despues di apertura lo bay tin competencia di atletismo (estafette) y sigui pa competencia di futbol.

Directiva di ASU ta invita comunidad di Aruba pa presencia e apertura di ASU Olimpiada pero tambe tur e competencianan deportivo cu lo tuma luga durante e Olimpiada aki.

E clausura lo ta dia 20 di november pa 5:30 di atardi na Centro Deportivo Betico Croes, Santa Cruz.❑



J&J Snack a rementa La Roca den biyar



MOKO – Ya pa basta tempo caba tabata tin un "hurricane watch" den area di Noord, muy en special den barionan di Moko y Saliña Cerca!

Pa basta tempo caba tabata brouw un tempestad entre e rivalnan eterno J & J Snack, bou guia di Jos "de sluwe vos" Kelly, y La Roca Rum Shop, e luga caminda abo no ta wak "nan" pero "nan" si ta wak bo, bou "liderazgo" di Roly "enamoration" Ruiz! Asina pues, despues di e tiramento di palabra usual, a bin dicidi cu e clasico derby di Noord lo tuma luga durante dos weekend, pa asina dicidi ken lo ta e gobernador nobo den biyar!

E prome siman ya caba lamper cu strena a cay bou dak! La Roca ta sorpresa Jossy cu'n team entusiasma den J & J na Saliña Serca, y Jossy a haya su mes tabata purba un di su "vos-game" nan pa scapa cuenta. Sinembargo Licensiado Roly Ruiz, gradua den leynan biyar na "Turtuga Community HBS" na Sabana Liber, a mustra Jossy bon cla cu e termino "cabesa" no ta existi den biyar, si no e termino "safe-shot"!

Ora Roly a aplica articulo 1, seccion 2378, y a tuma e "ball in hand", Jos a mustr'e ariba "huisreglement artikel 99" cu ta indica cu esaki por caba den "taco on head"! Di e momento ey Roly a haya un "temblation" y e wega a wordo suspendi na 4 - 3 na fabor di La Roca!

Den siguiente buelta su siman despues na Moko, "de sluwe vos" no a tuma niun riesgo mas y a presenta cu'n avalancha di sicarionan di biyar manera Johnny "Indiaanse Herder", Robby "Base" Tromp, "Lucky Luke Tromp, "Sheik" Orman, "Kwek Hyper Petrocchi" y varios otro legendario mas pa sigura su titulo! Un berdadero masacre tabata e resultado! Johnny Tromp a "unplug" Juni "Kilowatt" cu 2-0; Lucas Tromp ta desbarata comeback di legendario Shorry Giel cu 2-0, y otro cu a scapa for di porta di santana habri, esta "Lucky Viviano", a haya un "master-class" den ahedrez for di "Sheik" Orman! Cu 2-0 "Sheik" ta manda Vi bay sosega na paz, y e wega ta 3 - 0 na fabor di J&J Snack!

Maikel "Opname" ta manda Robby "Base" Tromp pa eerste hulp, y asina aki a scapa cara di La Roca, pero di biaha "Kwek" Petrocchi a pasa manera un categoria 5 ariba e mesa y a laga "The Rock" mescos c'un standbeeld di graniet cu taco den man!

Na banda e conocedo "Kid Calabas" a birando "Kid Yoration" ya cu Roly no kier dun'e wega, mientras cu ariba mesa David Brete a suta Nestor tur skina di mesa pa corta bentaha te na 2-4! Di eynan tambe careda di bina a caba tambe pa La Roca! Jossy "sluwe vos" Kelly a dal Juni "de spuiter" cu 2-0; "Commandeur" Naldo a dal Roly "temblation" Ruiz cu 2-1; y F.K. a dal "Dennis" cu 2-0 pa di e forma violento aki J & J Snack ta demostra su supremasia den biyar, ganando cu score aplastante di 7-2!

Mientras tanto nos a haya informacion cu te dia di awe "Kid Yoration" a sinta na bar ta yora, y di berguensa e turtuga na Sabana Liber a hinca su cabes den tera.❑

Olympia Track & Field Club lo tene nan Universal Halloween Trophy Run

ORANJESTAD - Olympia Track & Field Club ta invita un y tur cu ta interesa pa participa na e Universal Halloween Trophy Run cu lo tuma luga diasabra dia 29 di october 2016 na Plaza Deto Varis, Sta Cruz.

E careda ta cuminsa pa 5'or di atardi. Ticketnan ta obtenibel cerca tur atleta di Olympia. Por inscribi tambe prome cu e careda cuminsando for di 3:30 di atardi na Plaza Deto Varis, Sta Cruz. Prijs pa ticket ta 5 florin pa persona.

Distancia di core:
600 meter di 4-5 aña y 6-7 aña;
1 KM 8-9 aña y 10-11 aña;
2 KM 12-13 aña;
3 KM 14-15 aña;
16+ OPEN.

Olympia Track & Field ta warda boso diasabra dia 29 di october 2016 pa bin participa na e Universal Halloween Trophy Run.❑

Richard Dijkhoff Presidente di AVB:

Futbol femenino pa hopi aña no a haya e atencion cu e merece











ORANJESTAD - Campeonato di Arubaanse Voetbal Bond 2016-2017 ta den full swing. Diasabra anochi tabata tin un wega entre SV Britannia Damas y e team di Sint Maarten FC Oualichi. AVB ta bin trahando riba e proyecto aki pa varios luna caba y porfin a concretisa esaki.

Ing. Richard Dijkhoff, presidente di AVB a duna di conoce cu nan tabata tin contacto cu Sint Maarten y nan tabata interesa pa bin haci un wega di exhibicion/fogeo na Aruba. Mirando cu ta hibando un campaña pa futbol femenino, esaki a pas precies cu loke AVB ta haciendo y kier haci pa futbol femenino.

Siman pasa AVB a haya confirmacion di Sint Maarten cu nan lo tabata biahando pa Aruba y esaki a trece un reto grandi cu ne pasobra AVB a haya un siman pa regla e wega y a haya SV Britannia pa hunga un wega tambe. Esey ta e rumbo cu AVB kier pa e futbol femenino na Aruba, ing. Dijkhoff a señala.
Pa hopi aña futbol femenino no a ricibi e atencion cu e merece (a wordo neglisha) y e aña aki a tuma e decision cu esaki lo mester ta diferente. E prome stap den e proceso aki ta conscientisa comunidad riba futbol pero tambe futbol femenino.

Ta trahando conhuntamente cu Minister di Deported dr. Alex Schwengle y cu Minister di Enseñanza Michelle Hooyboer Winklaar riba e parti aki. Atencion cu AVB ta duna na e futbol femenino a cuminsa cu e stapnan pa bay dilanti.
Den Caribe, futbol masculino tin un gap hopi grandi pa motibo cu otro paisnan, manera Mexico, USA, Panama etc. ta hopi avansa y nos no por competi cu nan. Den futbol femenino esaki ta mas facil pa motibo cu e gap no ta grandi. "Si nos cuminsa awe, den un lapso di 5 aña, mi ta kere cu Aruba por haci un bon papel den Caribe pa locual ta trata futbol femenino," e presidente di AVB a indica.

Cu e wega aki contra Sint Maarten, ta e prome stap pa por logra hopi mas ariba e tereno aki, el a agrega. Banda di esaki, Jean Pierre Vingal, Head Coach di e team di SV Britannia Damas a duna di conoce cu e wega aki tabata un tiki inespera. Nan tabata tin un luna pa un luna y mey ta train pa e campeonato regular cu nan tin y a wordo sorpresa cu e peticion.
SV Britannia Damas ta un team cu ta existi pa basta tempo caba y ta participa den e Campeonato di AVB. Hopi di e hungadonan cu actualmente ta militando den e ekipo aki, ta hungadonan cu a cuminsa practica futbol for di 9 of 10 aña y nan a keda desaroya nan mes futbolisticamente. Tambe tin algun hungado nobo cu ta bezig ta yuda nan cu nan nivelacion. "Ta un team hopi uni cu ta hungando cu otro pa basta tempo caba," a señala.









Sra. Alexandra den Ouden ta un di e miembronan di e directiva di Women Soccer Association y tambe coach di e team U-12 di Sint Maarten. Pa motibo di un iniciativa pa fomenta futbol cerca hende muhe, awendia Sint Maarten tin 5 club di hende muhe cu ta participa den e Campeonato na e isla aki.
Nan filosofia ta pa introduci futbol cerca hende muhe pa medio di diferente actividad manera clinicanan, camps, y pa mustra nan cu futbol no ta pa hende homber so y p'esey a traha diferente division, entre nan U-9, U12, U-18, den Ouden a indica.❑

Guillfred Besaril (MEP):

”Aruba, un siman despues di e marcha contra Criminalidad”

ORANJESTAD - Den conferencia semanal di Partido MEP, Parlamentario Sr. Guillfred Besaril, a elabora riba e marcha contra Criminalidad cu a tuma luga diahuebs 13 di october ultimo, concretamente riba resultado di e marcha en cuestion. Sr. Besaril a declara lo siguiente.

“E Marcha di Diahuebs siman pasa tabata uno historico. Pa prome biaha den historia di nos Pais nos por a mira Pueblo uni pa un causa cu nunca a wordo premira cu lo por a bira un motibo di disgusto cronico den nos sociedad. Pueblo por lanta para contra un aumento (medida) cu nan ta sinti no ta husto. E clase trahado por lanta para pa mehoracion di nan condicionnan laboral. Studiantenan por lanta para pa un mehoracion den e sistema educacional. Sinembargo na momento cu un comunidad dicidi di uni pa nan siguridad y ta exigi mas atencion contra criminalidad, e ta un señal cla y raspa cu poco atencion of interes cu a wordo dedica na e derecho di mas basico cu nos tur tin como ciudadano di Pais Aruba, esta di un biba trankil!
Bo por tin un auto ultimo modelo, e Mercedes Bentz di mas bunita para dilanti bo por ta di cas. Y kico ta pasa cu e mesun auto bunita ‘ki si bo no ta worry pa yen’e di gasolin? Esaki ta e miho ehempel cu mi por duna di e situacion na Aruba den pleno 2016 y dicon nos a yega asina leu pa loke ta trata siguridad y prevencion di criminalidad riba nos Isla. Prioridad di Gabinete Eman durante e ultimo 7 aña tabata grandemente dirigi riba embeyecemento di producto “Aruba”. Mas klinker cu asfalt, miho! Mientras masha poco atencion a wordo dedica na otro aspectonan di mesun importancia pa un comunidad sano manera entre otro diversificacion di nos economia, mehoracion continuo di nos sistema educacional, cuido medico y sigur su “gasolin” cu ta Husticia y Siguridad!



Un inversionista ta busca cierto garantia prome cu e inverti den un proyecto of negoshi. Un di e garantianan di mas importante ta Siguridad; ken den su sano huicio lo baha hinca su placa den un luga cu constantemente ta victima di atraco? E escogencia politico pa hinca casi tur energia den Infrastructura ta logico for di e perspectiva di mercadeo; nan ta logronan cu facilmente por wordo mira y utilisa pe makinaria grandi di PR di partido AVP pa asina sigui basha santo den wowo di Pueblo! Mehoracion di nos cuido medico casi bo no ta mir’e a menos bo ta malo of tin un familiar cu problema di salud. E retonan den nos educacion bo no ta sinti’e a menos cu bo tin yiu ta bay scol. Economia y labor no ta bati na bo porta a menos cu diripiente bo haya bo sin trabou. Pero Criminalidad? E aspecto aki si no a keda scondi y e motibo te descuido y falta di convivencia grandi den e ultimo 6 pa 7 aña riba e tereno di prevencion di Criminalidad.

Pueblo di Aruba conforme articulo 1.5 di nos Constitucion tin e derecho na libertad y biba den tur trankilidad. Pero pa Gabinete Eman, klinker y asfalt tabata mas importante cu respeta nos derecho. 7 aña tabata mas cu suficiente. Awor a yega ora pa duna Pueblo loke nan a exigi durante e marcha di diahuebs ultimo; su trankilidad! Na varios ocasion mi a sugeri na Gobierno na nomber di Partido MEP, pa reinstitui e servicio di helicopter. Redefini e tarea di Warda Nos Costa pa tin mas vigilancia y control na nos costa y wafnan. Pone mas polis uniforma riba caya y mientras ta traha riba e problematica di personal, sea creativo y pone camara unda mester y/of manda busca mas cacho (K-9 units) specialisa den patruya. Introduci e sistema di boton di panico pa duna proteccion adicional na nos grandinan, comerciantenan y victimanan di intimidacion/maltrato. Si Warda Costa na Corsou no por brinda Aruba e servicio cu su Pueblo ta exigi, wel pone radar bek na Aruba anto! Y den cuadro di e convivencianecesario, institui un departamento di Control di Calidad Husticia cu e tarea specifico di keda monitor continuamente kico ta Pueblo su deseo riba tereno Husticia y Siguridad.

Pueblo a Papia idioma cla dia 13 di october 2016 y si Gabinete di Sr. Mike Eman no ta cla pa duna oido, hala un banda laga otro hacie e ora!” Parlamentario Besaril a termina.❑

Chris Dammers(AVP):

Acuerdo cu CITGO y Valero lo percura pa entrada extra pa caha di Gobierno

ORANJESTAD - Sin duda algun cu reapertura di e refineria na San Nicolas lo tin su influencia ainda riba presupuesto 2016 di pais Aruba, Parlamentario Chris Dammers a declara na prensa.

“Tin sumanan di placa cu lo drenta den caha di Gobierno pa loke ta e aña aki ainda, no solamente di CITGO pero tambe di Valero ya cu tin diferente fondo manera entre otro esun di medio ambiente cu ta un suma di 19 miyon florin , esun di e settlement agreement di 54 miyon, tin belasting atrasa ta un suma di algo mas cu 28 miyon, ta sumanan cu a wordo fiha na final di e acuerdo cu Valero.

Tambe tin e sumanan di locual ta e ‘lease agreement’ di CITGO cu ta bay lease e refineria di Aruba pa cuminsa pa un periodo di 15 aña cu posibilidad di prolongacion di 10 aña mas y akinan cu un suma confirma di pago di lease di 10 miyon pa e prome tres aña ya cu nan ta bay ta invertiendo, despues di e periodo aki e lease agreement ta bira 18 miyon.

Esaki ta brinda CITGO e flexibilidad cu den e prome tres aña lo ta invertiendo sumanan di entre 7 miyon pa un biyon den renoba e refineria, cu nan final lo ta propiedad di pais Aruba.
Tur e aspectonan aki, e desaroyonan aki cu a inicia for di dia prome di October, in cu tene cuenta cu ne den e presupuesto supletorio 2016



cu na e momentonan aki t na Conseho Consultativo, cu lo bay refleha e sumanan adicional aki, cu lo bay wordo reparti ainda den e presupuesto supletorio aki y cual di nan ta drentando na comienso di aña 2017, cu ta sumanan sigur cu lo yuda e deficit di pais Aruba y ta sumanan cu ta wordo poni den e diferente presupuestonan aki, tanto esun supletorio cu ta na caminda y nos ta spera sigur cu esun di 2017 cu ya a yega Parlamento caba, y cu nos ta discutiendo esaki, pa final di aña ora cu e wordo trata den e nota di cambionan, esakinan tur lo wordo inclui den e presupuestonan aki.

Tanto sumanan cu ta drenta dor di e settlement agreement cu Valero y e sumanan extra cu e operador nobo hustamente lo tin cu paga, tanto na belastingnan. primanan di contratistanan y di empleadonan di CTIGO directamente y tambe loonbelasting cu lo mester wordo paga, cual ta wordo calcula cu na primanan y loonbelasting pa aña, esaki lo ta un suma di alrededor di 90 miyon pa aña cu sigur lo ta bay yuda caha di Gobierno,” Parlamentario Chris Dammers a splica.❑

Booshi Wever (UPP):

E futuro di Aruba den Reino Hulandes ta core peliger? Y kico lo bin na su luga?

ORANJESTAD - Diasabra awor 22 di october 2016 lo bay tin un fiesta grandi na Carnival Village na San Nicolas pa celebra atrobe un biaha mas e deal cu gobierno di Aruba a cera cu Citgo y Valero. Un deal cu a bay cu un aprobacion casi unanime di Parlamento. Esaki ta pone mi corda riba e refran di e Romanonan: "pa tene e pueblo contento duna nan pan y fiesta"!

Na mes momento e relacion entre Hulanda y Aruba ta mustra atrobe di ta uno keto bay den deterioro. Esaki a bin ta tuma luga desde e welga di hamber di Sr. Eman. Un welga cu a culmina den un KB y tambe introduccion di CAft, señalando asina e desconfiansa di parti di gobierno y parlamento Hulandes pa cu e forma descontrola y corupto di goberna dor di e gabinete Mike Eman I y II.

Pero e problema pa nos Isla no a caba aki. Sr. Eman hunto cu minister Sevinger a haya ta bon pa bay reenforsa nan sentido di masochismo ora a tuma vuelo bay Hulanda e siman aki. Cu dos man habri, nan a acepta e humiyacion di e gobierno di Reino pa cu nombramento di un gobernador pa Aruba. A dobla rabo memey di pia y a logra un declaracion di parti di Plasterk cu e procedura cu a ser hiba, no a gana un premio di beyesa, pero sorry,e nombracion ta keda pa loke e ta. Y ainda falta, pasobra ata e miembronan di Tweede Kamer a duna ministro Plasterk "opdracht" pa bay evalua con pa get rid di e islanan Aruba, Corsou y St. Maarten cerca Nacionnan Uni. E mesun Nacionnan Uni cu tabata testigo con Sr. Eman a core campaña pisa pa logra un asiento den e VeiligheidSraad pa Hulanda.

A pesar cu Sr. Eman no a acerca Parlamento den e asunto di gobernador aki, UPP ta sinti cu Parlamento di Aruba atrobe a bolbe faya. Un intermediacion di parti di Parlamento, por lo menos di oposicion lo tabata na su luga, pa evita cu nos como Aruba por a haci un mal beurt dilanti politiek Den Haag y e pueblo Hulandes. Sigur si nos mira e reaccionnan. Nos ta kere cu Parlamento mester a haci un intento pa pidi gobierno di Hulanda y Sr. Plasterk duna Parlamento un chens pa papia cu Sr. Eman prome. Hunto Parlamento di Aruba y gobierno lo tabata tin e oportunidad pa hustamente fortifica e posicion autonomo di Aruba den Reino. Tabata un custumber cu a wordo regla den palabracionnan di Conseho di Minister di Reino, cu Hulanda a trapa riba dje. Na mes momento e zet aki lo por a percura pa acontecimento- y desaroyonan intransparente asina no tuma luga. Y asina esaki hustamente evita e division cu nos tin den nos comunidad.



Awor tur esaki nos por wak como politikeria di parti di Hulanda, pasobra after all Aruba tin e derecho di autodeterminacion. Pero e realidad actual cu binimento di Citgo na Aruba, por haci cu por tin un full otro scenario. Ya durante di e presentacion oficial na porta di entrada di e refineria of e mehorador, por a scucha Sr. Luongo ta haci algun expresion encuanto estrecha lasonan entre Aruba y Venezuela. A referi entre otro na binimento di e ferry for di Venezuela, cu por cierto ta den man di un persona hopi liga na e partido na mando na Venezuela. Hunto cu esaki nos mester tene cuenta tambe cu e denuncia haci door di Camara di Comercio encuanto bendemento di N.V.'s na comerciantenan Venezolano y otro stromannan.

Si berdad Hulanda kier deshaci di nos y na e mesun momento comerciantenan, probablemente liga na Chavismo logra di invadi nos isla, despues cu e partidonan opositor tuma e poder over na Venezuela (y e chens ey ta grandi), lo por bay existi e posibilidad cu den un futuro cercano nos isla lo por bira un escondite pa esunnan cu probablemente lo ser busca pa e gobernantenan nobo. Consecuentemente esaki sigur lo ta desastroso pa Aruba. Den e situacion vunerabel cu nos a ser hinca for di fin di 2009 door di un gobierno maligno, Aruba por ta un "prooi" pa cay den man di Venezuela??

Awor aki tin un vacuum grandi di poder riba Aruba dor di un gobierno cu a perde tur credibilidad y parce ta wordo dirigi door di amigonan cu a inverti grandemente den e campañanan electoral. Nos a cuminsa perde nos autonomia y nos dignidad como pueblo. Y e pueblo lo sinta man crusa? Lagando politiconan Hulandes, grandemente yuda pa e gobierno actual di Mike Eman, kere cu nan por hunga cu nos Pais na nan antoho? Loke na su turno por desemboca den un situacion super peligroso pa nos pueblo??

Ta p'esey UPP ta kere cu nos ta na un crusada na unda e pueblo Aruba mester dicidi su propio destino. Esaki na un manera civico y sereno y no den e situacion cu nos ta awor. Na unda nos tin un pueblo super dividi. Y UPP ta convenci cu cambia e rumbo di un destino desastroso pa hacie uno prospero y briyante pa nos pueblo NO mester ta dificil. Nos no por laga otronan dicidi pa nos.

Nos NO por laga otronan dicidi pa nos ki dia nos ta bira independiente. Nos pueblo no merece esey. Ta p'esey cu UPP ta bisa un biaha mas cu a bira tempo pa UNI pa introduccion di reglanan di Good Governance, nos pueblo merece un gobierno cu ta mantene su mes na reglanan di bon gobernacion. Asina ey so nos lo por logra cu lo tin respet pa Aruba no den Reino so pero pafo tambe. Asina aki SO nos no ta core e riesgo di cay den un vacuum cu por tin consecuencia desagradabel y indesea pa Aruba y nos pueblo.❑

Juan Ady Thijsen (MEP):

Aruba na merced di Hulanda dor di e mal liderazgo di Mike Eman

ORANJESTAD - Aruba henter y tambe den Reino Hulandes tur hende por a sigui e asunto di nombracion di un gobernador pa Aruba. Na final di cuenta Alfonso Boekhoudt ta nos siguiente gobernador. Sinembargo full e actitud di Mike Eman den esaki segun parlamentario mr. Juan Ady Thijsen tabata uno bochornoso.

For di comienso Mike Eman a para riba e candidatura di Angel Bermudez y a sigui persisti aunke Mike Eman tabata sa cu Hulanda ta contra e candidatura di Bermudez. Mike Eman ta menciona e acuerdo di procedura di 2001/2002 pero ta evita di bisa cu segun e acuerdo aki mester tin draagvlak pa e candidato locual no tabata e caso. No tabata tin draagvlak pa Bermudez. Hulanda tin problema cu edad di Bermudez cu ta hopi halto. Bermudez di su banda a priminti cu e por bay full e 6 aña.

AVP ta lubida cu Hulanda tambe tin contract cu Bermudez a firma cu Ministro Irausquin como consehero na unda ta poni cu Bermudez no ta traha full time.

E pregunta cu ta keda den aire ta si Hulanda a tene cuenta cu e caso di Interbank. Finalmente Mike Eman a biaha te Hulanda pa scucha personalmente cu no ta bin ningun cambio y cu Alfonso Boekhoudt ta keda nombra como nos siguiente gobernador. Pio ainda segun parlamentario mr. Juan Ady Thijsen Plasterk ta pone Mike Eman firma un declaracion pa recorda Mike Eman cu ainda Aruba y Hulanda tin trabao pa caba specialmente den interes di Hulanda.



Esey nos por conclui pasobra Mike Eman ta cumpliendo cu Hulanda unda hasta den presupuesto di Aruba di 2017 interesnan di Hulanda ta hancra manera Gasunie, Antony Veder, LNG project etc., mientras te awe Mike Eman ta wardando riba un prestamo cu interes abao pa baha obligacionnan di Aruba castiga pa Hulanda pa e hecho cu gobierno di AVP no a pone ordo den financia di Aruba manera palabra cu Hulanda.

E mal liderazgo di Mike Eman ta bay costo di Aruba y segun parlamentario mr. Juan Ady Thijsen Aruba no por sigui asina y merece miho. ❑

Chris Romero (MEP):

Di berdad e calidad di bida di nos Arubianonan a bay dilanti?

ORANJESTAD - Costo di bida na Aruba ta hopi halto y definitivamente nos sa cu un salario minimo no ta suficiente pa mantene un famia mas. Aki ta unda cu bo ta haya ambos mayor mester traha pa por cumpli cu nan obligacionnan.

Pero si nos tuma ehempel di un mayor cu tin tur responsabilidad riba su mes pa cria su famia, e ora mas sigur e lo mester busca un di dos trabou. Naturalmente esaki lo por tin consecuencia riba e muchanan cu ta lanta sin un guia adecuado y por lo general lo tin consecuencia den nos sociedad.

Gasto di utilidad ta loke ta haci cu costo di bida na Aruba ta asina halto.
Awa y coriente ta un necesidad y un compania di utilidad di pueblo nota supuesto na haci ganashi riba lomba di pueblo. Logicamente cu un compania mester cubri tur nan gastonan y tin reserva pa proyecto y mantencion den futuro, pero por limita esaki y maneha e dos companianan aki den un manera "nonprofit" pa asina yuda baha gasto di e comunidad.

Otro aspecto cu ta contribui na mantene nos costo di bida riba un nivel halto ta gastonan di alimentacion.
Ora nos mira e gastonan grandi cu Aruba tin, e prome cu ta resalta ta e gasto di salubridad. Aunke Aruba ta privilegia di tin un seguro medico general (AZV), e gasto pa mantene ta bira cada aña mas y mas halto. Un manera cu lo por yuda baha e gasto medico di AZV, ta pa alimenta nos mes na un miho forma pa nos por mantene nos mes mas saludabel posibel. Pero e problema na Aruba ta cu hopi hende no por paga e costo pa biba y come mas saludabel.
Aunke cu pa fruta y berdura no tin mester di paga impuesto ora nan drenta Aruba, asina mes e prijsnan ta keda ridiculo halto.

Esaki ta pone cu, por ehempel, un mama di famia mester cumpra loke por y ta estrictamente necesario pa alimenta su famia, pero mayoria di biaha loke por cumpra no necesariamente lo ta e opcion mas saludabel.
Un solucion practico pa regula e prijs di fruta y berdura na Aruba lo por ta di hiba un control estricto na tur supermercado y asina stipula un prijs accesibel pa tur hende por paga. Amplia e canasta basico door di inclui fruta y berdura tambe ta un solucion factibel, cu lo sigura cu menos hende lo bira malo y asina alivia e costo halto den salubridad na Aruba.



Gastonan di vivienda tambe ta contribui na e prijs halto cu nos ta pagando pa por sobrevivi na Aruba.
Cumpra of huur un cas na Aruba casi ta birando un luho cu hopi no por paga pe.
Tereno pa construi riba nan ta birando menos cada dia. Banconan ta hopi cauteloso cu prestamo di un hypotheek y FCCA su porcentahe riba financiamento di un cas ta hopi halto. No ta resta mucho opcion cu keda biba mas largo na cas di mayornan of huur un cas of apartamento pa por tin un dak riba bo cabes. Esaki tin como consecuencia cu bo ta haya barionan cu ta bay atras hopi lihe y ta bira "probleem wijken".

Impuesto ta algo cu tur persona mester paga y ultimamente nos a haya mas pa paga. Grondbelasting ta un di e impuestonan cu a subi, inkomstenbelasting pa un pareha ya no ta bay hunto mas, y si tin placa pa haya bek nos por wel di lubida di dje pasobra nan lo desconta esaki for di impuestonan cu lo mester paga eventualmente.

Ainda tin e nubia scur di BBA cu ta na caminda, y na luga di stimula e comerciantenan ta chica nan mas y mas.
Aunke cu Conseho Consultativo, CAft, Fitch, Standard & Poor´s y IMF, tur ta conseha Gobierno pa baha su gastonan, no ta tumando e consehonan aki den consideracion. Na luga di busca pa baha gasto, Gobierno ta tuma mas hende den servicio cu consecuencia cu pueblo mester paga mas impuesto pa paga nan salario.
E pregunta ta keda na abo e ora;di berdad bo a bay dilanti den bo calidad di bida?❑

Clarisca Velasquez (AVP):

"De beste stuurlui staan aan wal"

ORANJESTAD - Ta hopi facil pa bisa con un hende mester actua of pa critica un hende ora e hende cu ta critica mes no ta para dilanti di e dificultad. Mientras cu e persona cu ta critica no mester prueba su mes facilmente e por pasa manera e ta 'experto'.

Y mas tristo ta ora cu e personanan kier haci politikeria cu algo mester uni y para hunto como Aruba.

Un politico por diferencia di ideologia pero ora pa sali pa nos pais Aruba nos mester ta uni. Y mas ainda ora nos sa cu den e caso aki Hulanda a actua contra procedura pa nombra gobernador. No tin un ley pa regla esaki pero tin un procedura den practica cu paisnan den reino a concorda cu ne na aña 2001 y esaki a wordo hancra riba papel. Hulanda a desvia completamente di esaki y esaki ta condena.

Paisnan Corsou y St.Maarten a bin para banda di Aruba den esaki pasobra nan ta haya cu esaki ta contra tur etica y palabracion haci. Esaki ta un forma di mina Aruba su derecho pa scoge su mes gobernador. Awor bo ta tende e politiconan di oposicion y tambe politiconan cu pueblo a core cu nan, ta bin critica nos prome minister.

Tin cu a hasta cataloga e hecho tristo aki di "wega infantil'. Ki berguensa e lider politico aki ta duna nos como Arubiano.

Ora Aruba a trece dilanti cu ta pa via di e violacionnan aki mester un "geschillenregeling" den reino. Na aña 2011 tur e otro paisnan di Corsou y St Maarten a bin uni y para cu Aruba. Partido Mep manera semper a laga Aruba na caya y no a uni. Ora na aña 2014 Aruba a haya un KB contra tur regla di statuut y Raad van State a confirma e actuacion inconstitucional contra Aruba atrobe Mep a laga Aruba na caya. Hasta Corsou y St. Maarten a uni cu Aruba. No shonnan, hecho ta cu Hulanda a trapa riba Aruba su derecho. No ta bay pa e persona cu a scoge ta bay pa e hecho cu Hulanda a haci cu Aruba.



Politiconan mester stop di ta oportunistanan y critica ora bo no sa of bo no kier sa of bo sa masha bon y bo kier saca probecho politico di loke Hulanda a haci cu Aruba. Nos politiconan mester madura y cuminsa uni ora Hulanda trapa riba Aruba su derechonan.

No ta importa cua color ta sinta den gobierno. Y no mester critica pa critica of purba saca probecho politico for di algo asina lamentabel. Pero wak e hecho cu a sosode unda Hulanda a trapa riba derecho di Aruba. Manera e dicho Hulandes ta bisa " De beste stuurlui staan aan wal" e miho capitan ta para na tera.❑

Melvin Tromp (AVP):

Momento pa Premier Rutte manda Minister Plasterk cas

ORANJESTAD - No ta prome biaha cu Minister Ronald Plasterk ta faya barbaramente ora cu e kier atende asuntonan di pais Aruba, y ta casi dos aña pasa den mesun periodo aki, el a dicidi di forsa un KB riba Gobernador Fredis Refunjol, kende a haya ordo pa no firma e ley di presupuesto 2014 di pais Aruba, creando un conflicto serio den Reino Hulandes.



Esaki Parlamentario di fraccion di AVP, Sr. Melvin Tromp ta mustra y awor cu el a bolbe pega un barco mahos, ta momento pa e mandatario Hulandes aki saca su conclusion of si e no haci esaki, Minister Presidente Rutte pidie pa e pone su posicion na disposicion di gobierno Hulandes.

"Tur instancia legal, tur instituto legal den henter Reino Hulandes na 2014 a constata cu e decision di Plasterk ora cu el a trapa derecho Constitucional di pais Aruba,
tabata totalmente incorecto y e no tabatin autoridad pa haci esey.
El a scapa y el a sigui den su funcion pero loke nos por mira awe, ta otro fayo barbaro di un mandatario Hulandes, cu ta bolbe trapa riba reglanan stipula pa Gobierno di Reino relaciona cu nombramento di un Gobernador nobo, cual reglanan a keda introduci for di 2001.

E solo hecho cu un biaha mas Plasterk ta trapa riba regla y leynan existente cu ta crea un situacion di conflicto serio den Reino Hulandes, ta motibo valido pa e mandatario aki no sigui mas den e funcion aki, pa asina evita mas conflicto den futuro.

Ta e momento precies pa Premier Rutte actua contra di su Minister encarga cu asuntonan di Aruba, Corsou y Antias Hulandes, cu ta sigui crea problema entre partnernan di Reino,
poniendo regla y leynan un banda pa haya su kier pa despues insisti pa tur hende pordona su erornan y cosnan sigui normal mescos cu algo no a pasa.

Un biaha mas el a crea un situacion di conflicto den un asunto cu for di 2001 ta regla riba papel pa medio di palabracionnan concreto cu ta determina henter e proceso cu tin cu sigui ora cu bay over na nombra un Gobernador nobo.

Simplemente acepta cu el a bolbe faya trapando interesnan di pais Aruba caminda henter e forma con el a hinca esaki den otro, ta laga un sabor amargo atras den e forma con Plasterk a haci esaki.

Ta cos di pasa un fastball rapido keriendo cu tur hende lo laga cos pasa pa awor bin ripara cu tur hende a tuma nota cu el a bolbe faya barbaramente den su decisionnan.

Si Plasterk mes no saca su conclusion anto ta Minister Presidente Rutte tin cu haci esaki y libra su Gobierno di un mandatario cu ta duna e impresion cu deliberadamente ta atenta contra interesnan di nos pais," Parlamentario Melvin Tromp ta mustra.❑

Marlon Sneek (AVP):

Ministernan Mike y Mike si ta habri porta pa Evelyne Wever Croes drenta

ORANJESTAD - E no tabata un sorpresa cu algun dia atras, e lider di MEP, Evelyne Wever Croes, a efectua un bishita na e compania Refineria di Aruba, cu ta encarga cu maneho di e refineria na San Nicolas, pero na mes momento e ta confirma e hipocresia grandi cu e lider di MEP ta sigui desplega den su carera politico.

"Nos tur por corda con den un reunion publico na 2015 di Parlamento di Aruba, e lider di MEP a declara cu su partido sigur por haya un operado nobo pa e refineria di Aruba y dado momento a declara na grandi: "portanan cu ta habri pa Evelyne Wever Croes, no ta habri pa Mike Eman."

Luna pasa e porta di e refineria di San Nicolas a habri, no pa intervencion di e lider di MEP, no pa intervencion di amigonan di e lider di Democracia Real, Andin Bikker, pero pa motibo di e trabou determinante di Gobierno di AVP y su Ministernan Mike de Meza y Mike Eman.

Nunca partido MEP a presenta un solo cumprado serio, a presenta documentonan cu ningun hende sa di unda nan a bin y en realidad no a haya un solo grupo interesa pa habri e refineria di Aruba.

Durante tratamento di e ley cu a oficialisa e creacion di e compania Arubano, Refineria di Aruba NV, e lider di MEP a cuestiona e acuerdo, a cuestiona con esaki a atendi pa Gobierno di AVP y a trata di tur forma pa pone un mancha negativo riba e logra grandi aki pa nos pueblo.

Sinembargo aki ta trata di un lider cu ta come lubida mesora, cu ta lubida su erornan politico cu el a bin ta comete desde cu el a bira lider di e partido, kende simplemente no sa mas ki locura e tin cu purba pa trata di gana atencion di un pueblo cu a rechasa formalmente su partido MEP.



Awor diripiente ta mira Evelyne Wever Croes di bishita na oficina di Refineria di Aruba, hungando grandi den un asunto cu e no a duna cooperacion algun pa e logra aki pero a cuestiona e contractnan y diferente otro asunto mas pero despues ta bira vota na fabor di e reapertura.

Aki ta bon pa manda un mensahe cla pa e lider di MEP, uzando su mes mentalidad politico cu e tin cu e siguiente dicho: "portanan cu Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza a habri, Evelyne Wever Croes ta cana drenta y hunga grandi," Parlamentario Marlon Sneek ta trece dilanti. ❑



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

UN LUZ DI NOS FAMIA A BAI
UN BOZ CU NOS TA STIMA NO TEY
UN GRAN BASHI A KEDA NA CAS
CU NINGUN HENDE POR YENA

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di :



ROSINDO ANTONIO NICOLAAS

Mihor conoci como "Nick – Boeboei"
*1 maart 1939 †18 october 2016

Na nomber di su

Yuinan :Priscilla y Robert Izijk na Hulanda
Izaak Nicolaas y Janine Maduro

Rumannan :Beulah Nicolaas
†Izaak Nicolaas
Victor Nicolaas
Ricardo Nicolaas
Thila Nicolaas na Hulanda
Lola y Freddy Amaya
†Pedon Wanga y famia
Geronimo "Boeboei" Martis y famia

Nieta y nietonan:Jean-Te y Jason Nicolaas
Jarredson, Raymond y Chesron Izijk

Subrino y subrinanan :
Blanca Gomez-Fingal y famia
Roxanne Rodulfo Fingal y famia
Junior Fingal y famia
Angela Cabrera-Hodge y famia
Jeremy Amaya y famia
Diyanira Amaya y Jadiro Erasmus

Su primo y primanan, ihanan, su bon bisiñanan, su bon amigonan y demas famia:
Nicolaas, Geerman, Amaya, Wanga, Martis, Maduro, Izijk, Fingal, Gomez, Rodulfo, Cabrera, Erasmus, Storm, Yarzagaray, Werleman, Kock, Simmons, Croes, Cornes, de Windt, Boezem, Rodriguez, Martinus, Angela, Gonzalez, Mendosa, Vos, Odor, Arends, Bermudez.

Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a laga un famia of conocir afo.

Condolencia lo tuma lugar dialuna 24 di October 2016 di 7 or pm pa 9 or pm na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 25 di october 2106 na Aurora Funeral Home di 2 or pa 4 or di atardi. Despues pa Santana Catolico na San Nicolaas.

Nos ta lamenta cu después di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Accidente entre dos auto

BALASHI – Ayera atardi riba e caminda di Balashi pa Ser'i Tijshi a sosode un accidente entre dos auto.

Chauffeur di e Ford Escape no a regula su velocidad na tempo y a dal tras di un Hyundai Accent.

Den e Hyundai un dama tabata keha do dolornan di curpa. A pidi asistencia di ambulance, unda cu a controla e dama. Polis presente a tuma datonan di loke a sosode.❑





Turista tabata cana sunu den hotel

NOORD - Central a manda patruya na altura di Hilton Hotel pa un situacion fastioso. Aki tabata tin un mucha homber tabata cana sunu, e tabata bruha y agresivo. Na e sitio polis a topa cu e trahado di siguridad, kende tabata papia cu e mucha homber pa calm'e.

Nan a bisa polis cu el a kibra un porta di un camber di hotel. Aparentemente e turista tabata bati na e porta y tabata pidi awa. E hoben tabata completamente sunu. E hoben ta conoci pa polis pa motibo cu e dia prome ya el a wordo cera na warda na Shaba pa motibo cu e tabata psicotico. Na warda di polis el a wordo busca pa un amiga. Y nan ta kedando na Coconut na Noord. E hoben DLS a wordo deteni pa motibo di a comete destruccion cu el a haci riba e hotel.❑

CENTRALE **B**ANK VAN **A**RUBA



Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sra. Christa R.M. Bryson

Mama di nos colega Charlene Bryson.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Charlene y su famia y ta desea nan hopi forsa den e dianan difícil aki.

Cu sra. Christa Bryson sosega na paz.

Vereniging Medisch Specialisten van Aruba
Medical Specialists Association of Aruba

Na nomber di directiva y miembronan
nos ta ofrece palabranan di condolencia
na Dr.Roberto Bryson
cu e fayecimento di su señora

Sra. Christa R.M Bryson

Cu Sra Christa R.M. Bryson sosega na paz.

Dr. Nuris Lampe, Presidente



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Veilig in Jezus armen,
Veilig aan Jezus hart
Daar in Zijn teer erbarmen,
Daar rust Ronalds ziel van smart.
Met deze woorden maakt Marlène Kendall-Bendt
bekend, dat na een lang en geduldig lijden
Van haar is heen gegaan haar man op 14 oktober 2016



RONALD PHILIPUS KENDALL

op de leeftijd van 67 jaar.

Hij was vader van: Clinton Kendall en Jenny Tuinfort ; Cheyenne en Anferney
Linvall Kendall mede namens de moeder Norine Chandi

Pleegvader van: Rachel en Arjan Draaijer Chin A Joe en kinderen Cheryen, Noëlla, Dylan en Jo-Ann
Caroline en Dennis van den Berg Chin A Joe en kinderen Jesse en Olivia
Jermain Chin A Joe en David
Raoul en Kimberly Chin a joe Moeljodirjo en kinderen Kailey, Scarlet en Isaiah.

Broer van: Floor en Theo Kaersenhout Canada
Audrey en Chris Harze Kaersenhout en kinderen Tristan,Connor,Johan en Laila Harze
Marc Kaersenhout
Urmy Kendall ,Rachael en Edwin .Dochterje Neava
Verginia Fuller Kendall, Omari en Sherifa
Iwan Kendall en Loes Purperhart; kinderen Daniëlle en Zavaion
Vincent en kinderen.
Jacques en Lynnette Anson en kinderen en stiefkinderen Zippora,Qeren en Hadassa .
Errol, Jacintha Oriel en Cleopatra.

Overige familieleden: Nichten en neven.
Families: Benschop
Wilsterman, Giersthoven
Therèse en Ludwig Sporkslede Trustfull en familie
Familie Schuijer
Familie Enser

De afscheidsdienst vindt plaats op donderdag 20 oktober 2016 van 19.00u- 21.00u in de aula van Aurora Funeral Home Cumana 76-Oranjestad Aruba.
Op vrijdag 21 oktober 2016 vindt de crematie plaats van 14.00u-16.00u eveneens in de aula van Aurora Funeral Home te Cumana 76- Oranjestad Aruba.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, Pues mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Salmo: 23.1

Cu immenso tristesa na nos curason y agredecido pa tur locual e la hasi pa nos, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos esposa y mama stima:



Christa R. M. Bryson

*17-02-1946 - †17-10-2016

Na nomber di su esposo:
Dr. Roberto Bryson
Yiu: Charlene Bryson

Special friends di cas: Myrna Tromp Y famia, Mena Dake, Dika Dania, Jeanine Poulard, Albertina Rodriguez, Sheldon Toppenberg, Dr. Francis de Windt, Steven Valois Smith y famia Rasmijn.
Un danki special ta bai na: Dr. Glenn van Trigt, Dr. Juan de Cuba, Dr. Reuben Tjon-Sie-Fat, verpleegkundigen di Snijdend-4 di hospital, verpleegkundigen di Edmund E. Harms Foundation.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierne 21 Oktober 2016 pa 4or di atardi na Misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert y despues saliendo pa Santana na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 1or atardi na Misa.
Enbes di krans of flor, lo tin un box disponibel pa hasi un donacion na Edmund E. Harms Foundation.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona y no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Dios ta nos refugio,
E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudador den mester.
Salmo 46:1

A fayece inesperadamente :



Jorge Pirela

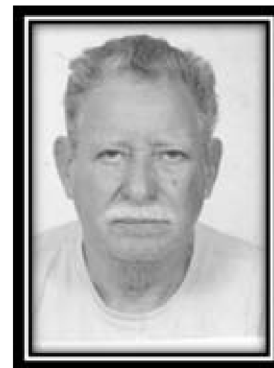
Mihor conoci como "Maracucho"
*02-01-1948 - †09-10-2016

Desde awe lo tin box disponibel pa donation na Williepan, Los Caseteros y Casa Vieja
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor den mi bida mi a busca bo y semper bo tabata tey pa mi"

A bay sosega den brazanan di Señor



Robert Francis Wanapa

Mihor conoci como: "Bobby"

Na nomber di:
Su estimada esposa: MarietaWanapa-Luydens
Su yiunan stima: Nyeella Wanapa
y Roland
Hernandez
Michel Wanapa
Su nietonan stima: Ayrton Ras
Demisha Wanapa
Clyde Ras

Su rumannan na Merca: Yvonne Nolan-Wanapa y famia
Su cuñanan: Erlinda Leysner-Luydens
y famia
Giovanni Luydens
y famia

Su sobrinonan: Vince Leysner
Dino Leysner
Ervin Leysner
Elthon Luydens
Gino Luydens

Su mihor amigo: Jossy Tromp y famia

Tur su bon bisiñanan

Demas famia: Wanapa, Luydens, Ras, Nolan, Leysner, Hernandez, Jansen, Croes, Chumaceiro, Kok, Arends, Rasmijn, Winklaar, Mercera

Acto de despedida lo tuma lugar diabierna 21 di October 2016 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 20 di October 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia

Enbes di flor of krans un donacion pa Rode Kruis lo ta altamente aprecia, lo tin un box pe gesto aki.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 20 October 2016 Anochi

Catochi	
Sorteo # 6006	
6127	
5419	
4060	
Big 4	
Sorteo # 5050	
0736	
Zodiac	
Sorteo # 3809	
1247	
Aquario	
Korsou	
Sorteo # 1515	
1339	
5312	
2033	

Lotto 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	250.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo # 3858		08-10-15-22-23
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	64.000,00
2	x Match 4	
125	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	350.000,00
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega Mega Plus **Afl. 580.000,-**



104712

Alexander
Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

DIARIO 9937, 2332, 9328

SUPER 4 9011

Sto. Domingo

SMARTPLAY	9023, 0045, 4536
DAILY	1436, 3165, 0328
FLAMINGO	9328, 9048, 5528



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 20 October 2016 Merdia

Catochi	
Sorteo # 1660	
8514	
7409	
6697	
Big 4	
Sorteo # 1660	
4960	
Zodiac	
Sorteo # 1660	
9799	
Virgo	
Korsou	
Sorteo #	

Lotto 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	250.000,00
3	x Match 4	
122	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	63.000,00
3	x Match 4	
135	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	350.000,00
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega Mega Plus **Afl. 580.000,-**





Aries

No exagera. Bo por crea mas problema pa bo mes. Haci tur cos sin complica bo mes tratando di duna mas di loke bo por. Tin un tono di stress rond di bo cu por causa bo dolor di cabes. Number di suerte pa awe : 6, 11, 28 y 35.



Tauro

Influencia luna ta haci bo hopi sexual. No laga bo mes lastra dor di situacionnan di jaloezie of pelea sino laga atras cuestionnan cu por causa bo problema. Esaki ta bo anochi di amor. Number di suerte pa awe: 3, 12, 24 y 35.



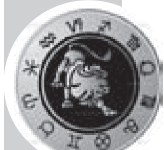
Geminis

Amor ta core intensamente den bo bida sentimental. Den amor tin un especie di conkista cu ta acerca bo na un persona ausente cual presencia lo alegra bo considerablemente. Number di suerte pa awe: 5, 15, 29 y 48.



Cancer

Tabata tin problema? Lo bo tuma un biaha mas e rienda nan di bo bida. Un hende interesa den bo lo acerca bo cu un promesa. Atende, pero no kere di biaha loke e bisa bo. Investiga. Number di suerte pa awe: 7, 19, 28 y 39.



Leo

Yuda, pero sin laga bo wordo utilisa of hunga cu bo. Bo bon curason por pone bo den situacionnan dificil pasobra lo bo kier yuda hopi hende y compromete bo mes sin duna cuenta. Number di suerte pa awe: 7, 19, 24 y 38.



Virgo

Si bo no ta alerta, lo bo perde tur oportunidad. Bo mester ta hopi alerta pa no laga scapa e oportunidadnan cu lo surgi, ya cu den dje tin placa y fortuna. Number di suerte pa awe: 6, 18, 29 y 48.



Libra

Bo ta den un tono fresco y spontaneo. Biba. Lo bay surgi escenario nan sentimental determina cu lo motiva bo realisa cierto cambio den bo agenda diario, bo manera di mira realidad y reacciona na circunstancianan. Number di suerte pa awe: 8, 24, 33 y 42.



Scorpio

Asuntonan cu tabata inkieto pa bo lo wordo resolvi. Debi na e influencia di Pluto, bo por ta algo friu y distancia den bo relacionnan personal locual por causa ansiedad den esun cu bo stima. Number di suerte pa awe: 17, 19, 27 y 35.



Sagitario

Bo ta enfrenta situacionnan hopi prometedor y dibertido. E asuntonan pendiente ta carga bo mente cu stress y ansiedad. Pone bo mes na altura den tur loke bo ta haciendo. Number di suerte pa awe: 9, 19, 41 y 46.



Capricornio

Pensa cu curason y cu bo cabes. Uza bo experiencia y intuicion Capricornio pa bo no bay ta victima di hendenan manipulado cu por bruha bo cu gañamento pa saca bentaha di bo. Number di suerte pa awe: 6, 12, 27 y 33.



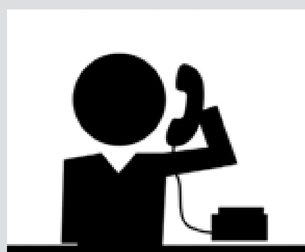
Aquario

Ta surgi excelente perspectivanan den bo bida sentimental. Tabata tin problema? Tabata tin situacionnan confuso? Felizmente, den e ciclo aki, tur cos lo wordo aclaria. Number di suerte pa awe: 13, 27, 29 y 44.



Pisces

Hendenan inoportuno ta causa bo problema. No duna nan atencion. No laga bo keinta bo mente cu ideanan straño maneha pa personanan yena cu problema. Number di suerte pa awe: 2, 18, 29 y 34.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. Mungra Tel. 585 2239
San Nicolas Dr. Giel Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad: Sta. Cruz Tel. 585 8028
San Nicolas: San Nicolas Tel.584 5712

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107

Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
The Olives Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Schedule di Crucero

Dia	Fecha	Crucero	Yegada	Salida
Diamars	4 oktober	FREEWINDS	05:30	****
Diarason	5 oktober	MONARCH	07:00	16:00
		ADVENTURE OF THE SEAS	08:00	23:00
		ISLAND PRINCESS	07:00	12:30
Diahuebs	6 oktober	CARNIVAL CONQUEST	07:00	16:00
		CORAL PRINCESS	13:00	19:00
		FREEWINDS	****	23:00
Dialuna	10 oktober	ADVENTURE OF THE SEAS	09:00	23:00
Diarason	12 oktober	MONARCH	07:00	16:00
		CORAL PRINCESS	07:00	12:30
		FREEWINDS	05:30	****
Diarason	19 oktober	MONARCH	07:00	16:00
Diasabra	22 oktober	ZUIDERDAM	13:00	23:00
		CORAL PRINCESS	07:00	12:30
Diamars	25 oktober	CARNIVAL VALOR	13:00	22:00
Diarason	26 oktober	MONARCH	07:00	16:00
Diahuebs	27 oktober	CARNIVAL SLENDOR	07:00	16:00
Diabierna	28 oktober	FREEWINDS	05:30	*****
Diasabra	29 oktober	ISLAND PRINCESS	13:00	19:00
Diadomingo	30 oktober	FREEWINDS	****	23:00
Dialuna	31 oktober	CELEBRITY INFINITY	14:00	*****

Por fabor tene na cuenta cu schedule crucero por cambia

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/20/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	179.99	180.71	181.51
GBP	2.11	2.16	2.22
JPY	170.35	171.91	173.63
EUR	193.79	195.56	197.52
DKK	25.30	26.02	26.82
NOK	20.81	21.53	22.33
SEK	19.13	19.85	20.65

For amounts up to Afl. 100,000

DTI ta informa:

Instalacion di coriente y gas por ta peligroso

ORANJESTAD - DTI ta informa cu instalacion di coriente den edificio comercial y particular y instalacion di gas den edificio comercial ta suheto na exigencianan stipula den ordenansa of decretonan di pais Aruba.

Instalacion di coriente y gas por ta peligroso si e no wordo haci bon y pa persona cu ta wordo reconoci pa DTI.

Pa por haci un instalacion di coriente of gas un persona mester ta reconoci pa gobierno di Aruba pa haci tal trabao. Pa por wordo reconoci e ordenanza, decreto of decision ministerial ta duna e exigencianan minimo pa loke ta trata educacion y experiencia den e ramo di trabaonan aki.

Persona reconoci, tambe yama instalado reconoci, ta e unico cu ta autorisa pa haci of laga keur un instalacion di coriente of di gas.

Badge

Tur instalado reconoci, tanto di coriente y di gas, ta haya un decreto ministerial cu ta autorisa su persona pa haci e trabao y tin un badge otorga pa DTI. Nan mester identifica nan mes cu e badge. E instaladonan di coriente y di gas ta reconoci a base personal y ta nan mes mester haci e trabao y laga keur esaki pa DTI.

Laga otro haci trabou

E instalado di coriente por laga otro persona haci e trabao con tal cu e persona aki ta debidamente prepara pa esaki y e instalado reconoci mester tene un supervision continuo riba e calidad di e instalacion, debi cu e instalado reconoci ta keda responsabel pa e instalacion pa un aña pa loke ta trata su calidad y bon funcionamento. Tin instalado cu ta reconoci pa traha pa un empresa specifico y no riba su mes, den e caso aki e empresa ta keda responsabel pa e instalacion.

Instalado di gas reconoci

E instalado di gas reconoci no por laga un otro persona haci e trabao; e decreto ta determina cu ta e instalado di gas personalmente mester haci e instalacion di gas.

Tanto e instalacion di coriente y di gas ta wordo instala segun norma of procedura estricto pa loke ta trata e material cu por wordo uza y e sistema di instala. Door di esaki por bisa cu na Aruba nos tin instalacion di coriente y gas di calidad halto y sigur.

Recomendacion di DTI

Ultimo tempo por mira den corantnan local cu tin persona ta ofrece pa haci instalacion di coriente of gas. E persona cu ta ofrece e servicio aki no ta indica cu e ta un instalado reconoci p'esey DTI ta recomenda, si bo kier haci uzo di e servicio di e persona aki of di cualkier otro persona cu ofrece e servicio aki, pa laga e persona demostra si e ta reconoci pa haci e trabaonan aki. Pues lag'e mustra su badge di DTI. Esaki ta pa garantisa cu bo lo haya un instalacion bon haci segun norma of procedura acepta pa DTI y cu ta sigur den su uzo.

Instalacion di coriente of gas
Un instalacion di coriente of gas cu no ta haci segun norma of procedura acepta pa DTI ta trece gasto adicional cu ne, te hasta cu mester haci ful e instalacion di nobo; y ta casonan cu a sosode caba. Y den caso extremo esaki por trece bida di hende na peliger. Tur ampliacion of modificacion riba un instalacion di coriente of di gas mester wordo haci tambe pa un instalado reconoci cu mester percura pa laga keur esaki pa DTI prome cu pone bek den funcion.

DTI ta urgi tur persona cu ta construyendo of tin plannan pa construi un edificio of cu tin un edificio caba pero tin necesidad di amplia of haci cambio den e instalacion di coriente y/of gas pa tuma contacto cu un instalado reconoci tempran pa por haya e conseho necesario con ta e miho forma pa haci e instalacion rekeri y unda por baha den e gastonan di e instalacion of di e consumo sea di coriente of gas. E instalado reconoci conoce e exigencianan di DTI y por haci un calculacion adelanta di costo envolvi y duna un oferta pa su trabao.

DTI tin lista di e personanan reconoci tanto pa haci instalacion di coriente of di gas y ta suministra esaki riba peticion na tur interesado. Pa mas informacion por tuma contacto cu e seccion Elektrokeuring, pa asuntonan di coriente, of e seccion Stoomwezen, pa asuntonan di gas.❑

Tienda di Educacion:

Lo tene charla Comunicacion Positivo tocante e desaroyo di sexualidad

ORANJESTAD - E luna di october ta e luna di enseñansa. Muchanan ta siña na scol, nan ta desaroya na scol, pero tambe nan ta wordo guia na scol. Tur esaki ta wordo haci pe maestronan.

Tienda di Educacion ta organisa hunto cu Minister di Enseñansa y Maneho di Famia lo tene un charla Comunicacion Positivo tocante e desaroyo di sexualidad. E charla lo ta dialuna 24 di october 7or pa 9or di anochi na Biblioteca Nacional na George Madurostraat 13, e entrada ta gratis. Nos lo kier invita mayor/educador cu tin yiu entre 8 pa 19 aña pa bin join nos den e charla aki. Pa registra of mas informacion djis: yama 161.

Un scol su so no por haci e guia, pero abo como mayor ta hopi importante, bo mester ta consciente con importante bo rol como mayor ta. Bo ta e prome educador desde di dia uno, na momento bo yiu ta nace. Abo ta siña bo yiu bo norma y balor, bo ta e ehempel pa bo yiu.

Tin topico cu ta hopi delicado por ehempel desaroyo di sexualidad, cu e topico aki hopi mayor ta sinti incomodo cu nos ta compronde sigur, pero cu no ta necesario. Nos kier duna mayor/educador e posibilidad pa ricibi tipnan y sinti un tiki mas comodo pa papia cu nan yiu tocante e desaroyo di sexualidad.❑

Aqua for Aid,

Donacion haci na Donkey Sanctuary

ORANJESTAD – Diahuebs 20 di october, Aqua for Aid (Aqua48) a otorga su di cuater donacion recauda cu awa bendi na restaurantnan participante.

E donacion a bay pa Donkey Sanctuary Aruba. Representante di Aqua48, Manon Hekman hunto cu representantenan di WEB y restaurantnan participante a haci entrega di e donacion na directora Desiree Eldering. Aqua48 ta encera un iniciativa caminda consumidornan cu ta ordo awa den restaurant por scoge entre awa gratis y Aqua48 pa 1 florin cu refil gratis. E siguiente donacion ta bay pa Stichting CasMarie.
Un comision di asignacion, cu representantenan di WEB Aruba, CEDE Aruba y e restaurantnan participante, cada kwartaal ta dicidi riba alocacion di e donacion di Aqua48. Pa e prome donacion a scoge pa honra e peticion di SABA pa stoelnan recliner. E di dos donacion a bay pa un proyecto di plantacion sostenibel pa muchanan di Kinderhuis Imeldahof. E di tres donacion tawata pa material special pa Fundacion Siñami Paso pa Paso Aruba. Awor a toca turno di Donkey Sanctuary Aruba cu recientemente a muda pa un localidad nobo. Nan lo uza e donacion pa finalisa e trabounan cu falta na e localidad nobo.

Siguiente donacion pa CasMarie

E donacion di Aqua48 pa e siguiente kwartaal ta destina pa e categoria 'Hende Grandi'. A scoge pa Stichting CasMarie, un fundacion pa cuido di pashentnan cu demencia. CasMarie ta brinda guia, sosten y of pasadia durante henter e proceso di demencia. E meta di CasMarie ta pa aporta na un manera positivo y profesional na calidad di bida di e persona cu demencia y nan famia. E fundacion lo uza e donacion pa material relaciona cu nan proyecto di bario, un servicio cu lo introduci den futuro, pa guia personanan cu ta sufri di demencia den nan propio ambiente y bario.
Ta pidi pueblo en general pa sostene e causa aki bebiendo Aqua for Aid (Aqua48) den tur restaurant participante. Riba e website Aqua48.com tin mas informacion tocante meta y proyectonan di Aqua48.
Via e website organisacionnan caritativo por aplica pa un donacion. E donacionnan di Aqua48 ta posibel danki na sosten di diferente organisacion. WEB Aruba ta sostene e proyecto financieramente y promocionalmente.

CEDE Aruba ta yuda cu e ehecucion practico di e peticionnan pa donacion. ❏



Archivo Nacional Aruba:

Bishita hopi agradabel di Fundacion Movimento pa Bida

ORANJESTAD – Dialuna 10 di october y diahuebs 12 di october Archivo Nacional Aruba(ANA)a haya bishita hopi agradabel di un grupo di 60+(plusser) cu yama "Fundacion Movimento pa Bida".

Esaki ta den cuadro di un programa cu e fundacion tin "hunto nos ta vence envehecimento" , e grupo aki ta di bario di Tanki Leendert y ta bou guia di Juffrouw Indra cu ta un boluntario. Afdeling dienstverlening di ANA cu suma placer a ricibi nan y e resultado di e bishita tabata hopi interesante y agradabel. Dialuna 10 october nos a mustra e grupo aki diferente potret di casnan tipico cu hopi di nan lamentablemente no t'ey mas y potretnan cu nos di ANA no tin informacion unda nan ta situa ni tampoco di kende nan ta of tabata, nan contribucion den esaki tabata sumamente rico na informacion.
Ora nan tabata wak esakinan riba big screen, nos tabata tende, e cas ey ta di difunto tal, e cas ey ta na tal caminda y asina ey e mainta a pasa asina agradabel cu hopi informacion cu nos a logra compila pa nos archivo. Nos a ofrece na e grupo pa wak algun documentario di Aruba di antaño y diahuebs dia 12 di october e grupo a bin bek y asina nos a pasa 2 documentario cu nos mester bisa hopi interesante y e grupo a keda hopi contento.
Di parti ANA y specialmente nos di dienstverlening kier a gradici "Fundacion Movimento pa Bida" pa bin bishita nos y na mes momento nos kier a extende un invitacion na tur e gruponan di 60+(plussers) den nos comunidad cu tin interes pa bishita nos departamento na Archivo nacional, pa yama nos libremente na tel: 583-4880 pa un cita. ❏



Advertorial:

TRASH Store a ricibi un impactante coleccion di camisa pa hende homber

ORANJESTAD –E temporada pa bisti bon ta na porta. Definitivamente un y tur ta percura pa nan vestuario pa tur e actividadnan social di temporada. TRASH Store ta lansa e prome coleccion di temporada di fiesta pa hende homber.

Un surtido impresionante di camisanan cu por fungi pa un estilo mas formal combina cu carson y tambe pa actividadnan mas casual si bisti esaki cu jeans. E idea ta pa por presenta piezanan di moda pa hende homber cu por wordo adapta pa asina funciona pa diferente ocasion. TRASH Store ta enfoca ariba e variedad di estilo pa asina por cumpli cu tur gusto.
Camisanan clasico te na estilonan mas moderno ta obtenibel na TRASH Store. E factor di color sigur ta hunga un importante rol mirando cu moda masculino awor ta opta pa mas opcionnan. Tononan di blauw, preto y blanco como tambe tononan di cora ta e colornan clasico di moda y sigur ta obtenibel actualmente.
Tononan manera "hunter green", "Multi color" y "Utraviolet" sigur ta e colornan nobo cu moda internacional ta propone pa e temporada special aki. Pa mira mas di e coleccion di TRASH Store por bishita nan pagina ariba facebook. E boutique ta situa na Sibelius Straat # 8 y ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di atardi.❏









Tur cos ta cla pa e di 24 version di Festival di Buki pa Mucha



ORANJESTAD – E di 24 version di Festival di Buki pa Mucha lo keda inaugura riba diabierna 28 di october pa 6'or di atardi patras di Biblioteca Nacional Aruba (BNA) na George Madurostraat. E acto aki lo ta combina cu un mercado di buki cu e participacion di varios bookstore.

Directora di BNA, Sra. Astrid Britten a bisa cu entrante otro aña e festival aki lo celebra su aniversario di "plata" den cuadro di nan 25 aña di existencia. E aña aki FCCA a bira e sponsor principal di e festival aki. E tema di e festival ta "Opa y Oma Conta mi y inspira mi". Di banda di FCCA, Sr. Franklin Leest a bisa cu pa nan ta un orguyo di por a bira e patrocinado di e festival aki. Nan ta haya relevante di duna nan aporte na e tipo di evento aki; ya cu nan ta considera e lesamento algo masha importante mes.

E cantica di e festival aki ta "Pa Semper Jong", y e ta un cantica cu ta wordo uza na Hulanda tambe produci pa Kinderen voor kinderen. Nan a dicidi di traduci na Papiamento pa Sergio Tjie-A-Loi y canta pa Alana Pitre, Whitney E. Nin Pena, Jazmin Valdez y Ellyah Tjie-A-Loi.

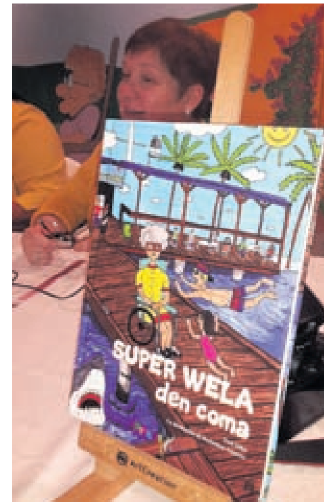
Buki di festival

E aña aki e buki di e festival ta "Superoma in coma" (Super Wela den Coma), caminda cada hende cu ta cumpra un buki cerca e bookstore presente den e mercado di buki lo ricibi gratis e buki di e festival. E ta un forma pa stipula lesamento ya cu e actividad aki tin como meta principal promocion di lesamento, Sra. Britten a bisa.

"Mi ta keda kere cu mas hopi e persona por domina e arte y habilidad di lesamento, bentaha so e tin den bida", directora di BNA a bisa.

El a relata cu e autor Hulandes Fred Diks cu ta esun cu a skirbi e buki, lamentablemente no por bini Aruba pa motibo di un accidente cu el a sufri. Pero Sra. Lelian Semeleer kende ta bibliotecaria di BNA y kende a tuma e tarea di traduci e buki na Papiamento, si lo t'ey.

E ilustrado di e buki ta Sr. Rudyomar Leyner kende no por ta presente pasobra su welo a fayece den exterior.







BONDIA ARUBA

Edwin Kelly director Directie Luchtvaart

Ley di proteccion di pasahero ta na caminda

Dentro di poco, lo entrega na Directie Wetgeving un iniciativa di ley cual nos ta yama ley di proteccion di pasahero.



E ley aki ta encera por ehempel cu ora aerolineanan cancela vuelo of tin atraso, nan ta responsabel pa cierto compesacionnan y si no cumpli cu esaki lo tin multa. E ta un ley cu nunca a existi na Aruba y cu ta trahando duro riba dje pasobra ta haye ta importante pa pasahero ricibi compensacion si acaso aerolineanan no trata nan manera debe ser. Ta spera di por entrega e concepto di ley aki un luna na Directie Wetgeving.

Beneficio pa e pasahero

Segun sr. Kelly e ley aki ta pa beneficia e consumidor/pasahero cu ora cu e cumpra un ticket e ta wordo protehi por ehempel di cancelacion di vuelo, ora maleta wordo perdi of ora vuelonan wordo cancela.

A traha hopi riba e ley cu organisacionnan internacional pa tambe acorda loke internacionalmente ta wordo haci y cu na Aruba tambe ta haya pa pasaheronan wordo protehi. Parti di e ley tambe ta encera cierto multanan cu e aerolinea por ricibi si e no cumpli cu exigencianan den e ley pa loke ta compensacion di e pasaheronan.

Esaki ta un ley cu mas o menos 1 aña pasa a incia cu ne a base di experiencianan cu tabatin cu cierto aerolineanan cu no tabata cumpli. Un ley asina ta tarda su tempo pa wordo hinca den otro, sinembargo awo ta contento cu ta yegando su fase final unda cu por presenta esaki, sr. Kelly a termina bisando.❑

Algun laptop entrega na cuerpo policial pa yuda combati criminalidad

ORANJESTAD – Recientemente a entrega Cuerpo Policial algun laptop, pa yuda den e parti di distribucion di informacion na comunidad. Bon Dia Aruba a ricibi un relato di esaki y e ta lo siguiente:



Ayera a tuma luga entrega di algun laptop na Cuerpo Policial pa yuda cu e parti di distribucion di informacion na comunidad. Mester menciona cu e oficina a wordo renoba completamente y cu proximamente mey miyon lo wordo destina na entre otro vehiculonan nobo y otro material y ekiponan pa por cuida costa, Minister Otmar Oduber a informa.

Reconociendo e trabou duro di cuerpo policial y ademas respondiendo na peticion pa ekipo, Ministerio encarga cu turismo ta contento di por contribui na siguridad riba nos Isla. E fondonan/ekiponan a wordo poni disponibel por medio di ATA via Aruba Hotel & Security Foundation. Sector turistico, ATA y Ministerio ta sumamente orguyoso di e trabou grandi cu ta wordo haci.



Renobacion henter oficina

Segun Minister Oduber, un atencion special ta wordo poni riba e oficina aki a pesar cu e ta chikito, pasobra e ta hopi importante pa e turismo di Aruba. Un inversion a wordo haci pa renoba e oficina aki y pa pone den un desaroyo cu ta positivo pa esunnan cu ta traha den dje, a cambia e ambiente pasobra ta haya cu e trabou cu ta wordo haci ta uno di elogia. "Caminda trabou grandi ta wordo haci mester duna e sosten necesario. ATA a haya necesario pa pone e oficina aki 'up to date' y na mesun momento un inversion di mas o menos 50 - 60 mil florin cu a wordo haci. Tambe considerando e peticion di cuerpo policial pa ekiponan cu nan mester, a otorga 3 laptop pa yuda PR di cuerpo policial. Importante pa menciona ta cu a inverti den vehiculonan y ekiponan di anochi y iluminacion etc. pa e trabou di vigilancia por tuma luga. Cu esaki mas atencion por wordo brinda no solamente den sector turistico, pero tambe Palm Beach y na San Nicolas, e mandatario a splica.

Importancia prevencion

'Manera mi a menciona na diferente ocasion, pa turismo ta importante pa no solamente gara e ladron pero pa nos por evita e ladronicia. E parti cu por evita cu algo ta sosode cu por bay riba medionan social cu insinuacionnan negativo por sali di Aruba, ta loke nos ta haya importante pa e sector turistico di Pais Aruba y hospitalidad, pa cual ATA y Ministerio ta para p'e. Nos kier sigura nos mes cu un di e instrumentonan importante di Pais Aruba y motibo principal cu turistanan ta bishita Aruba esta siguridad, ta sigui wordo manteni na un nivel halto.

Siman pasa despues cu e ley pa loke ta e maneho di presupuesto di ATA a wordo aproba den Parlamento, por bisa cu a aloca un suma adicional di 5 miyon florin cuminsando 2017, pa por yuda cuerpo policial. Fondonan cu ta pa ekipo, visibilidad, presencia particularmente p'e area turistico entre otro. Esaki ta duna Minister di Husticia oportunidad dentro di su presupuesto pa por ta un poco mas activo rond di nos isla. "Siguridad no ta unicamente den e area turistico, siguridad ta riba henter nos isla pa tur nos hendenan por brinda e instrumento di siguridad cu tin na Aruba na nos bishitantenan'.

Finalisando Minister Oduber a gradici CEO di ATA Ronella Tjin Asjoe - Croes y Patrick Melchiors representando AH&SF cu tabata presente. Ta felicita e cuerpo cu ta traha duro y ta sigur mira nan presencia den e area, teniendo na cuenta e casi 700 mil bishitante cu ta bishitando nos via barco crucero. No tur ora mester wak e criticanan cu tin riba cuerpo policial, pero elogia nan tambe p'e trabounan haci. "Esaki ta inicio di un trayecto di hopi aña caminda cu ATA a traves di AH&SF ta yuda cuerpo policial cu ekiponan".❑

